



# for 4U You



• UPITNIK:  
UKOLIKO  
BISTE MOGLI  
DA ZAMENITE  
ŽIVOT SA  
NEKIM NA  
JEDAN  
DAN, KO  
BI TO  
BIO?

Mesečni KFOR magazin • Br.160 • Oktobar 2019

• ŠKOLA MESECA:  
OSNOVNA ŠKOLA "SVETI  
SAVA" - JASENOVIK

• SPORTSKI UGAO:  
10 ČINJENICA KOJE  
NISTE ZNALI O FIBA  
SVETSKOM KUPU

• KAD SE SRETNU  
ŽELJA, VOLJA I ZNANJE

• MUSIC BOX:

# CAMILA CABELLO

**Besplatno**

• HI-TECH:  
PAMETNI  
TELEFONI ZA  
SVAČIJI DŽEP

• MOVIE MANIA:  
CAN YOU KEEP A  
SECRET?; THE WEDDING  
YEAR; ABOMINABLE;  
THE ADDAMS FAMILY





Naslovna: **Camila CABELLO**

For You je službena publikacija KFOR-a, proizvedena i finansirana od strane KFOR-a. Štampa se na Kosovu i distribuira besplatno. Sadržaj magazina ne odražava uvek stavove koalicije ili bilo koje zemlje članice pojedinačno. KFOR prihvati i traži vaša mišljenja, neka od njih će i objavljivati, verovatno u skraćenoj formi. Ako autor pisma tako želi, njegovo/njeno ime neće biti objavljeno. KFOR neće objavljivati anonimna, maliciozna ili klevetnička pisma.

**Glavni urednik:**

Leonora Shabanaj Nikšić

**Novinari:** Ali Rexha, Violeta Matović, Ana Marija Ivković

**Fotografije:** Ekipa "4U"

**Design & Layout:** Bekim Shabani

**Uredništvo možete kontaktirati na telefon:** 038/503-603-2139

**Pisma možete slati na adresu:**

HQ KFOR  
- Kosova Film.  
"For You" magazin;  
Strasbourg Building;  
10000 Priština  
E-mail: [magazineforyou2003@gmail.com](mailto:magazineforyou2003@gmail.com);  
<http://www.magazine-foryou.com>

# UVODNIK

**Vreme je dragoceno!**

Vreme spada u mali broj stvari koje ne možete da nadoknadite kada ga jednom izgubite. Novac može biti nadoknađen; iznevereno poverenje može biti popravljeno; izgubljena prilika može biti zamenjena drugom prilikom. Međutim kada se izgubi vreme ono je izgubljeno zauvek. Da li ste ikada čuli frazu koja kaže „vreme ne stoji za bilo koga“? Pa, to je sasvim jasno. Vreme je uvek u pokretu. Ono ne staje za bilo koga, bez obzira da li je bogat ili siromašan, slavan ili običan čovek ili žena. Svakoj osobi je dato 24 sata dnevno da ga iskoristi ili da ga protrači. Vreme ne čeka bilo koga, ali nam daje jednaku priliku da jurimo naše snove ili da ih protračimo. Pošto ono ne može biti ograničeno, nama je kao poklon data moć pamćenja da zapamtimo sve divne trenutke koji su učinili naše živote vrednim življenja. Kao drugo, vreme je neprocenjivo. Verovatno ste čuli izreku koja kaže „Najbolje stvari u životu su besplatne“. Isto važi i za vreme-to je najbolji poklon koji život može da Vam pruži. Ne možete staviti cenu na vreme. Ne možete ga nadoknaditi sa bilo kojom vrstom novca ili imovine. Ako bi bilo tako, onda bi bogati ljudi mogli da trguju sa svojim milionima dolara da bi proveli više vremena na našoj predivnoj planeti Zemlji. Štaviše vreme ne može biti ponovo stvoreno, jednom kad je prošlo-prošlo je. Šta ako vreme može biti ponovo stvoreno? Pojam rizika ne bi postojao. Nakon neuspeha, gubitka ili greške, ljudi bi samo ponovo oblikovali svoje vreme u maniru putovanja vremenom i vratili bi se u prošlost gde bi ispravili svoje greške. Vreme bi bilo na mrtvoj tački. I nikada nemojte reći da nemate vremena zato što ima vremena za sve. Postoji vreme za posao, učenje, jelo, spavanje, odmor, igranje, odmore itd. Neuspeh da planiramo naš život čini ga oskudnim, kada je u stvari dovoljno da uradimo šta god želimo. Zbog toga dragi prijatelji planirajte vreme na najbolji mogući način, uživajte koliko god možete i ne zaboravite da budete sa nama i sledećeg meseca. Do tada, ostanite dobro moji prijatelji!

Leonora

# SADRŽAJ

**MOVIEMANIA**



**MUSIC BOX**



„SA PAPIRIMA“



KAD SE SRETNU ŽELJA, VOLJA I ZNANJE

**2-3: Uvodnik, sadržaj**

**4-5: Škola meseca:** Osnovna škola "Sveti Sava" - Jasenovik

**6-7: "Sa papirima"**

**8-9: Moda:** Jesenja moda

**10-11: Music Box:** Kamila Kabela – Ljubav za "Havanu"

**12-13: Kad se sretnu želja, volja i znanje 14-15:**

**Životinjsko carstvo:** Nove vrste u životinjskom carstvu

**16-17: Poster:** Camila Cabello

**18-19: Moviemania:** Can you keep a secret?; The wedding year; Abominable;

The Addams family

**20-21: Sportski ugao:** 10 Činjenica koje niste znali o fiba svetskom kupu

**22-23: Hi-Tech:** Pametni telefoni za svačiji džep

**24-25: Od snova do stvarnosti - Diplomiranje 54. generacije kadeta Kosovske policije**

**26-27: Upitnik:** Ukoliko biste mogli da zamenite život sa nekim na jedan dan, ko bi to bio?

**28-29: Vaš kutak ...**

**30: Enigmatski ugao**

**31-32: Pisma čitalaca**

# INDEX

16

POSTER:  
Camila CABELLO



HI-TECH 22



ŠKOLA MESECA



SPORTSKI UGAO



ŽIVOTINJSKO  
CARSTVO



**2-3: Editorial, index**  
**4-5: School of the month:** "Sveti Sava" Primary school -Jasenovik  
**6-7: "With papers"**  
**8-9: Fashion:**Autumn fashion  
**10-11: Music Box:** Camila Cabello – Love for "Havana"  
**12-13: When desire, will and knowledge meet**  
**14-15: Animal Kingdom:** New species in animal kingdom  
**16-17: Poster:** Camila Cabello  
**18-19: Moviemania:** Can you keep a secret?; The wedding

year; Abominable; The Addams family  
**20-21: Sports corner:** "10 Facts you didn't know about the FIBA world cup"  
**22-23: Hi-Tech:** Smart phones for everyone's pocket  
**24-25: From dreams to reality - Graduation of the 54th generation of Kosovo police cadets**  
**26-27: Questio-nnaire:** If you could live someone else's life for a single day, who would he/she be?  
**28-29: Your corner ...**  
**30: Puzzle**  
**31-32: Reader's letters**

# EDITORIAL

## Time is Precious!

**T**ime is among the very few things that once lost can never be recovered. Money lost can be recovered; trust broken can be amended; opportunity lost can be replaced by another opportunity. However, when time is lost it has gone forever. Ever heard the phrase that "time stands still for no man"? Well, it is as clear as that. Time is always in motion. It does not stop for no one, rich or poor, famous or ordinary, man or woman. Each person is given 24 hours a day to either utilize it or waste it away. Time waits for nobody, but it gives us equal duration to follow our dreams or waste them. Since it cannot be contained, we are only gifted with the power of memory to capture all the great moments that made our lives worthwhile. Secondly, time is priceless. You have probably heard the saying that "the best things in life are for free". Same goes with time - it is the best gift that life has to offer us. You cannot put a monetary value to time. You cannot redeem it with any form of money or property. If that were the case, then many wealthy men would have traded their billions of dollars to enjoy more time on this lovely earth. Furthermore, time can never be recreated; once it is gone it is gone. What if time could be recreated? The concept of risk would be non-existent. After a failure, loss or mistake, people would just remodel their time in a time travel fashion and go back to amend their mistakes. Time would be at a standstill. And never say that you don't have time because there is time for everything. There is time for work, study, eating, sleeping, relaxing, playing, praying, vacations etc. Failure to plan our life makes it seem scarce, when it is actually enough to do whatever we want to do. So my dear friends, plan your time in the best possible way, enjoy it as much and you can and don't forget to be with us as well next month. Until then, stay well my friends.

Leonora



Cover: Camila CABELLO

'For You' is an official publication of KFOR, produced and financed by KFOR, printed in Kosovo and distributed freely. The contents do not necessarily reflect the official point of view of the coalition or that of any of its member states. KFOR accepts and welcomes your opinions, it will publish some of these, eventually in a condensed form. If requested the name of the writer will be withheld but no anonymous, defamatory or malicious letters will be printed.

### Chief Editor:

Leonora Shabanaj Niksic

### Journalists:

Ali Rexha, Violeta Matovic, Ana Marija Ivkovic

**Photos by:** "4U" team

### Design & Layout:

Bekim Shabani

**The editorial staff can be contacted on:**

038/503-603-2139

**Any letters can be sent at:**

HQ KFOR - Film City;  
 For You magazine;  
 Strasbourg building;  
 10000 Pristina;  
 E-mail: [magazineforyou2003@gmail.com](mailto:magazineforyou2003@gmail.com);  
<http://www.magazineforyou.com>



# OSNOVNA ŠKOLA "SVETI SAVA" - JASENOVIK



Direktorka škole, Verica Ristić

Osnovna škola "Sveti Sava" se nalazi u mestu Jasenovik u opštini Novo Brdo i postoji od davne 1948. godine. „Ono što ovu školu karakteriše je multietnička komponenta, jer se u istom objektu odvija nastava i na srpskom i na albanskom jeziku, po različitim obrazovnim sistemima“,



**Ovu školu karakteriše multietnička komponenta, jer se u istom objektu odvija nastava i na srpskom i na albanskom jeziku**



**U radu sa mladim naraštajima, neophodno je mlade vaspitavati tako da spoznaju**

kaže na početku razgovora za Magazin "For You" Verica Ristić, direktorka škole. Ona objašnjava da je interakcija među decom svakodnevna, jer su i nastavnici i učenici posvećeni izgradnji dobre i kvalitetne radne atmosfere. "Školu pohađa 30-oro učenika na srpskom jeziku od prvog do osmog razreda i 11-oro učenika od prvog do četvrtog razreda na albanskom jeziku. Sarađujemo veoma dobro, bez ikakvih problema, radimo potpuno uvažavajući jedni druge, družeći se i poštujući se. Ugled i promocija škole je važan segment našeg rada, koji kontinuirano i dalje unapređujemo", ističe direktorka Ristić.

## Neophodna spoznaja vrednosti dobrih komšijskih odnosa

Prema njenim rečima u radu sa mladim naraštajima, neophodno je mlade vaspitavati tako da spoznaju vrednost dobrih međuljudskih i komšijskih odnosa. Ona dodaje da su đaci ove škole veoma dobri, zainteresovani za učenje, da vole školu i u njoj provode dosta vremena, jer im ona predstavlja i jedino mesto za druženje. U školi se uči engleski i ruski jezik, kabinetska nastava nije u punoj meri zastuplje-

na, a ono što im posebno nedostaje je fiskulturna sala. Nastavni kadar je stručan i mlad, ali prema rečima direktorke, ova obrazovna ustanova nema dovoljno materijalnih sredstava, pa se ponekad dešava da sami nastavnici sakupljaju novčana sredstva ne bi li poboljšali tehničke uslove za rad.

Iz tog razloga pripadnici danskog KFOR-a odlučili su nedavno da doniraju opremu ovoj školi, koja se sastojala od igrački, radijatora, kosilica za održavanje školskog dvorišta i ostalih stvari, neophodnih za normalno funkcionisanje škole. Direktorka Ristić, naglasila je tom prilikom da škola ima izuzetno dobru saradnju sa KFOR-om, da ih vojnici redovno posećuju, kao i da su se sa mnogima od njih i sprijateljili.

## "Uživajte u školskim danima i svojoj mladosti"

Govoreći o planovima za budućnost, ona je naglasila neophodnost stalne modernizacije nastavnog procesa i razvijanje posebnih programa za podršku učenicima u procesu učenja. "U ovoj školi postoje brojne vannastavne aktivnosti, a medalje i diplome su pokazatelj kvaliteta nastavnog proc-





**vrednost dobrih međuljudskih i komšijskih odnosa**

esa, koji se ovde odvija. U skladu sa raspoloživim resursima, nastavićemo da radimo na opremanju škole da bi je što više učinili prijatnim okruženjem za učenje i boravak”, podvukla je direktorka. Ona je ponovila da beskrajno veruje u kvalitet svojih učenika i istakla da u školi nema vršnjačkog nasilja, kao i da postoji puna saradnja sa roditeljima.

Ona je našim čitaocima poručila da uživaju u školskim danima i svojoj mladosti, da budu puni ljubavi i zadovoljstva, ali i da vredno rade. “Važno je da svako radi svoj posao najbolje što ume, da znamo i da dajemo sve od sebe, jer rad je osnova svega. Uvek sledite savete svojih nastavnika i roditelja, jer su oni tu da vas na pravi način usmere ka ispunjenom i kvalitetnom životu”, zaključila je na kraju razgovora za Magazin “For You”, direktorka osnovne škole u Jasenoviku, Verica Ristić.



**Važno je da svako radi svoj posao najbolje što ume, da znamo i da dajemo sve od sebe, jer rad je osnova svega**

## “SVETI SAVA” PRIMARY SCHOOL -JASENOVIK

Primary School “Sveti Sava” is located in Jasenovik in Novo Brdo municipality and it exists since distant 1948. “What characterizes this school is its multinational component, since in the same object classes are held both on Serbian and Albanian language, according to different educational systems”, Verica Ristic, the Director of the school said at the beginning of the conversation for Magazine “For You”. She explained that there is interaction among children every day, since the teachers and pupils are dedicated to constructing a good and quality working atmosphere. “30 pupils attend the school in Serbian language from first to eight grade and 11 pupils in Albanian language from first to fourth grade. We are cooperating very well without any problems; we are working by fully appreciating each other, socializing and respecting each other. Reputation and the promotion of the school is an important segment of our work that we are continuously improving”, Director Ristic points out.

### Necessity to educate youth so that they comprehend the value of good interpersonal and neighborly relations

In the work with young generations, according to her it is necessary to educate youth so that they comprehend the value of good interpersonal and neighborly relations. She adds that the pupils of this school are very good, interested in learning, they like school and spend a lot of time there since it represents the only place for hanging out. They are learning English and Russian language in school, the lab teaching is not fully represented and what they particularly lack is the sports hall. Teach-

ing cadre is proficient and young and according to the director this educational institution doesn't have enough material resources, so sometimes it happens that the teachers are collecting money in order to improve the technical conditions for work.

Because of that, members of the Danish KFOR decided to donate equipment to this school recently that consisted of toys, radiators, and lawnmowers for maintaining the school yard and other things necessary for normal functioning of the school. Director Ristic pointed out that the school has exceptionally good cooperation with KFOR, and that the soldiers are visiting them frequently and that they have become friends with many of them.

### “Enjoy your school days and your youth”

Speaking about future plans, she pointed out the necessity of constant modernization of educational process and development of special programs for supporting pupils in learning. “There are numerous extracurricular activities in the school and medals and diplomas indicate the quality of the educational program that takes place here. We are continuing to equip the school in accordance with available resources in order to make a more pleasant surrounding for learning and staying”, the director underlined. She repeated that she endlessly believes in the quality of her pupils and pointed out that there is no peer violence in the school as well as that there is full cooperation with parents.

She sent a message to our readers to enjoy their school days and youth, to be full of love and pleasure but to also work hard. “It is important that everyone does their job as best as possible, that we know and give our best since the work is the foundation of everything. Always follow the advices of teachers and parents since they are the ones to direct you on a proper way toward a fulfilled and quality life”, the Director of the Primary School in Jasenovik concluded in the end of the conversation with Magazine “For You”.



# “SA PAPIRIMA”

**S**lavljenička pucnjava i ranjavanja kao posledica neoprezne upotrebe vatrenog oružja teme su o kojima se široko raspravlja i piše na Kosovu. Međutim, ono što se često ne spominje kada se govori o oružju je činjenica da je većina u ilegalnom posedu. Prema studiji UNDP-a iz 2016. Godine, na Kosovu je oko 250.000 komada ilegalnog oružja. Dobra vest je da je, u odnosu na pre 10 godina, taj broj smanjen za oko 100.000.

## Događaji iz prošlosti ne opravdavaju neodgovorne postupke danas

Tako veliko prisustvo ilegalnog oružja posledica je devedesetih. Međutim, događaji iz prošlosti ne opravdavaju neodgovorne postupke danas. Da bi rešilo ovo ključno pitanje, Ministarstvo unutrašnjih poslova Kosova (MUP) uz podršku Kancelarije UNDP-a na Kosovu i drugih relevantnih zainteresovanih strana, od 17. decembra 2018. do 17. septembra 2019. organizovalo je kampanju za legalizaciju oružja pod sloganom „Sa papirima” (sa dozvolom). Cilj ove kampanje bio je da se omogući osobama koje poseduju neregistrovano oružje da ga registruju i dobiju odgovarajuću dozvolu.

Po rečima Burima Kadriua, višeg službenika za praćenje, obeležavanje, uništavanje oružja, municije i njihovih delova u MUP-u, važnost registracije ilegalnog oružja je mnogostruka. Pre svega, poznat je vlasnik svakog registrovanog oružja, pa su šanse da se upotrebi bez dozvole, ugrožavajući neciju bezbednost; ili u zločinu, znatno niže. Nije poznato da li su vlasnici ilegalnog oružja prošli bilo kakvu obuku za njegovo bezbedno korišćenje. Sve osobe koje dobiju dozvolu



Na slici (s'leva na desno) Markus Faetsch, Leonora Shabanaj Nikšić, Mentor Cakolli,

za nošenje oružja obavezni su da prođu odgovarajuću obuku. To zauzvrat rezultira boljom informisanošću o opasnostima njegovog nošenja i smanjuje verovatnoću zloupotreba, nezgoda i povreda. Sa druge strane, dozvola za nošenje oružja omogućava registrovanim vlasnicima da se bave streljačkim aktivnostima kao sportom ili hobbijem. To bi moglo da dovede do toga da se otkriju talentovani za streljačke sportove, koji bi usavršili svoje veštine i predstavljali Kosovo na međunarodnim takmičenjima.



G-din Burim Kadriu i g-din Mentor Cakolli

## 1.600 zahteva za registraciju ilegalnog oružja

Što se tiče uspeha kampanje, Kadriu je naglasio: „Tokom ove kampanje podneto je oko 1.600 zahteva za registraciju ilegalnog oružja. Da je rezultat ove kampanje bio samo jedno legalizovano oružje, ovaj proces bi i dalje mogao da se smatra uspešnim”. Slično razmišlja i Mentor Cakoli, menadžer projekta UNDP na Kosovu, koji je dodao: „To se može nazvati uspešnim procesom u poređenju sa onima regionom, poput Hrvatske, Srbije, Severne Makedonije, Albanije, itd. U Hrvatskoj, na primer, proces legalizacije uopšte nije stao, dok smo mi na istom nivou kao region.”

I Kadriu i Cakoli istakli su da će se naponi za smanjenje broja ilegalnog oružja nastaviti i u budućnosti. Stoga će nakon ove kampanje uslediti još jedna kampanje “predaje oružja”, gde će svi građani moći da predaju svoje ilegalno oružje bez davanja iskaza. Međutim, u





Merita Gjoni Çibukçiu, Burim Kadriu i Ali Rexha

ovom slučaju neće moći da podnesu zahtev za dozvolu za vatreno oružje. Kadriu je naglasio i da bi, po njegovom mišljenju, trebalo organizovati novu kampanju za legalizaciju nakon dve godine, a na osnovu iskustava stečenog u poslednjim mesecima. Jedan od najznačajnijih aspekata koji treba uzeti u obzir je, dodaje, povećana efikasnost procedura. Institucije bi trebalo da preuzmu sve procedure i finansijske obaveze, dok bi građani bili dužni samo da donesu ličnu dokumentaciju.

## Izaberite reči a ne oružje da biste rešili problem

Na kraju, Burim Kadriu je pozvao mlade da se čuvaju oružja: "Ako mlada osoba misli da je oružje njegova sportska strast, onda zakon ne narušava njegovo pravo da se obuči o tome kako da ga koristi. Međutim, ovaj trening treba da se sprovodi u potpunosti u skladu sa zakonom i shodno svačijim godinama". Mentor Cakoli je apelovao na mlade da oružje posmatraju kao sredstvo za razvoj sportskog streljaštva, a nikada kao sredstvo za rešavanje problema. Prema njegovim rečima, jedino sredstvo rešavanja bilo kakvih nesporazuma su dijalog i razgovor. Birajući reči, a ne oružje, doprinosimo izgradnji mirnog društva.

Posetite nas na:  
Visit us at:



# "WITH PAPERS"

**H**appy shooting and injuries as a consequence of the careless use of firearms are topics which have been widely discussed and written about in Kosovo. However, what is not often mentioned in discussions about these weapons is the fact that most of them are still unlicensed in the hands of people. According to a 2016 United Nations Development Program (UNDP) study in Kosovo, there are currently about 250,000 illegally possessed weapons. The good news is that compared to 10 years ago this number has been reduced by about 100,000.

## Events of the past do not justify irresponsible actions today

Such a high presence of illegal weapons is a consequence of the 1990s. However, events of the past do not justify irresponsible actions today. To tackle this crucial issue, the Ministry of Internal Affairs of Kosovo (MIA) with the support of the UNDP Office in Kosovo and other relevant stakeholders, as of 17 December 2018 to 17 September 2019 organized a weapons legalization campaign under the motto "With Papers"(with permit). The objective of this campaign was to allow all persons with unregistered weapons to present them for registration and for them to obtain the appropriate weapons permit.

According to Mr. Burim Kadriu, a senior officer for the tracking, marking, destruction of weapons, ammunition and their parts at the MIA, the importance of registering illegal weapons is immense. First of all, the owner of every registered weapon is known, so the chances of it being used without authorization, posing a dangerous threat to one's safety, or even being used in a crime are significantly lower. It's not known if illegal owners of weapons have undergone any firearms safety training. However, all persons who obtain a firearm permit are obliged to undergo appropriate safety training. This, in turn, results in better awareness of the dangers of weapons and reduces the likelihood of misuse, accidents and injury with weapons. On the other hand, a gun permit enables legitimate owners to carry out shooting activities as a sport or hobby. This may perhaps even lead to discovering shooters who can develop their skills and represent Kosovo in international competitions as well.

## 1,600 applications for registering illegal weapons

Relating to the success of the campaign Mr. Kadriu emphasized: "During this campaign around 1,600 applications for the registration of illegal weapons were submitted. Had the result of this campaign been even a single legalized weapon, this process would still be a success". Mr. Kadriu's stance was also supported by Mr. Mentor Cakoli, manager of the UNDP Security in Kosovo Project, who added: "This can be called a successful process compared to countries in the region, such as Croatia, Serbia, Northern Macedonia and Albania. In Croatia, for example, the legalization process has not stopped at all, while we are at the same level as these countries in the region."

Both Mr. Kadriu and Mr. Cakoli stressed that efforts to reduce the number of illegal weapons will continue in the future, too. Therefore, this campaign will be followed by the organization of another "firearms surrendering" campaign, where all citizens will be able to surrender their illegal weapons without giving any account for them. However, in this case they cannot apply for a firearms permit. Whereas, Mr. Kadriu emphasized that in his opinion a new legalization campaign should be organized after two years, based on the experiences gained in the past months. According to Mr. Kadriu, one of the most significant aspects that should be taken into account is the increased efficiency of procedures where institutions may have to assume all procedural and financial liabilities and citizens are only required to bring their personal documentation.

## Choose words not weapons to solve problems

At the end, Mr. Kadriu urged all youth to beware of guns wherever they see them. "If a young person thinks that the weapons are his sporting passion, then the law does not infringe his right to be trained on how to use them. However, this training should be conducted in full compliance with the law and regulations. Mr. Cakoli, in his part, urged young people to view guns as a tool for developing the sport of shooting but never as a problem-solving tool. According to him, the only means of solving any disagreement we may have is through communication and dialogue. By choosing words over weapons we contribute to building a peaceful society.



# JESENJA MODA

**O**ktobar bi trebalo da bude obeležen jesenjom klimom. Po nepisanom pravilu očekuje nas kombinacija sunca i kiše, uz nešto niže temperature, ali dovoljno visoke da se još malo uživa u sunčevim zracima bez mnogobrojnih slojeva odeće. Zato u ovom broju predstavljamo kombinaciju više odevnih predmeta i modnih detalja. Za jesenje sunce - naočare velikog okvira, za kišne dane - marama i jakna, modeli patika koji i dalje ne izlaze iz mode, a da cela kombinacija izgleda još interesantnije - torbice poznatije kao "itty bitty bags".



## Jesenja džins jakna

Za ovu jesen u trendu su jakne različitih modela, skrojene od još različitijih materijala. Interesantno je, međutim, da je ovaj odevni predmet od teksasa ponovo u modi. A ako ste već krenuli u kupovinu sa namerom da to bude strukturana, kratka jakna, uskih rukava,

zaboravite. Potražite modele džins jakni koji nisu klasične. Neka vaš izbor bude prevelika jakna, ili ona isprane boje, sa kariranim detaljima, neobičnim printom na leđima, zašivenim upečatljivim detaljima. Ne oklevajte ni sa bojama, a vaš izbor može da bude i ona potpuno crna ili isprano bela.

## Autumn denim jacket

For this autumn, jackets of different models, tailored from even more different materials, are in fashion. It is interesting, though, that this denim outfit is back in fashion. And if you are already shopping with the intention of buying a waistcoat, tight jacket, tight sleeves – forget it. Look for models of non-classic denim jackets. Let your choice be an oversized jacket, or a washed out one, with checkered details, unusual print on the back, embellished with striking details. Don't be shy with colours either, and your choice can be either a completely black or washed white jacket.

## Marama? Birajte šareno!

Za one koji ih vole, marama su manje-više uvek u trendu. Ali ove jeseni birajte velike marama, šarene i svetlih i toplih boja, one sa kontrastima, ili jednostavno - upečatljive. Ovo posebno neka bude pravilo ukoliko je vaša odeća jednolične boje. Grejaće vas u slučaju vetra i kiše i dodatno će da ulepša odevnu kombinaciju. Najbolje od svega, lako se kombinuje uz farmerice, pantalone, suknju, široke pantalone.



## Scarf? Pick the colourful one!

For those who love scarves, they are more or less always in fashion. But this autumn choose large scarves, colourful and bright and warm, contrasting, or simply striking. This in particular should be the rule if your clothes are uniform in colour. It will keep you warm in case it is windy and rainy and will further improve your clothing combination. Best of all, it combines easily with jeans, pants, skirt, wide pants.

## Veliki ramovi naočara su u trendu

Manje je više - nije pravilo kojeg bi trebalo da se držite kada su u pitanju naočare. U jesenje sunce gledajte kroz velike ramove svojih naočara. Od crnih, preko providnih, do belih - šta god da odaberete od ove tri opcije - ne grešite. Najvažnije je da idu uz vaš oblik lica i da ne deluju da su vam prevelike ili male. Ipak, posebno dopadljivo deluju providni ramovi, ispod kojih se jasno vide crte lica, boja očiju i koji doprinose prirodnom, mladalačkom izgledu.



## Oversized sunglasses are trending

Less is more - is a rule you should follow when it comes to glasses. Look at the autumn sun through the large frames of your sunglasses. From black, transparent, to white - whatever you choose from these three options - you will make no mistake. The most important thing is that they suit your face shape and do not appear to be too big or too small. However, translucent frames are particularly appealing, under which the features of the face and the colour of the eyes are clearly visible and which contribute to a natural, youthful appearance.



# AUTUMN FASHION

**O**ctober should be marked by autumnal weather. According to an unwritten rule, there will be a combination of sun and rain, with slightly lower temperatures, but high enough to enjoy the sunshine a little longer without many layers of clothing. That is why we present in this issue a combination of several clothing items and fashion details. For the autumn sun - oversized sunglasses; for rainy days - a headscarf and a jacket, sneaker models that are still not out of style, and to make the whole combination even more interesting - handbags known as itty bitty bags”.



## Mala, manja, najmanja

Zaista male torbice! Da bi dočarali veličinu - torbica je tolika da može da vam stane u ruku. Toliko male da u njih mogu da stanu vaši ključevi, ili mp3 plejer. I to je to. Ali je opet nešto za šta je sve više ljubitelja u svetu. „Smešno mala torbica sigurno su stvar modne fantazije - u najmanju ruku nisu baš utemeljene u svakodnevnoj realnosti. Pa ipak, upravo je to ono što ovaj dodatak, veličine igračke, čini tako privlačnim” - opisao je Vog ovaj modni detalj. Nekima će možda veličina ove torbice da bude smešna, ali su, čipka, boje i modeli ovog modnog detalja sve raznovrsniji. Što znači da zainteresovanost za ovaj model raste.

## Small, smaller, the smallest

Truly small handbags! To evoke the size - the handbag is of such size that it can fit into the palm of your hand. They are so small that your keys or mp3 player can fit inside. And that is that. But it is still something that is gaining more and more fans in the world. „Ridiculously little handbags are certainly a thing of fashion fantasy - the least we could say is that they aren't exactly grounded in everyday reality. Yet, this is exactly what makes this toy size accessory so appealing,” Vogue described this fashion detail. For some, the size of this purse might be funny, but the lace, colours and models of this fashion item are increasingly diverse, which means that interest in this model is growing.



## Patika za sve

Adidas superstar, Vans, Nike Air Force One i Chuck Taylor All star. Svi modeli su odavno poznati i u prodaji, a zajednički imenitelj im je - klasika. Zato, koji god par da odaberete ići će odlično uz bilo koju odevnu kombinaciju. Starke i Vans-ice su, s obzirom na materijal, identične po tome sto su platneni modeli, i plići i dublji. Adidas superstar i Nike Air Force One su sportskije po izgledu. Ipak, ukoliko vaš izbor bude crna, bela, teget ili siva boja, lako ćete da ih kombinujete i sa jaknom, maramom, farmericama, pantalonama, bilo kojom bojom majice. Ova preporuka ne važi samo za naše ženske čitaoce, jer su svi navedeni modeli za sve.

## Sneakers for everyone

Adidas Superstar, Vans, Nike Air Force One and Chuck Taylor All Star. All models have long been known and on sale, and their common denominator is – a classic. So whatever pair you choose, it will go great with any outfit. All Star and Vans are, in terms of material, identical in that they are canvas models, both low and high top models. The Adidas superstar and the Nike Air Force One are sportier in appearance. However, if your choice is black, white, navy or grey colour, you can easily combine them with a jacket, scarf, jeans, pants, shirt of any colour. This is not a recommendation for our female readers only, as all of the above stated models are for everyone.





# KAMILA KABELO – LJUBAV ZA “HAVANU”

**M**nogo je načina na koje biste mogli opisati život Kamile Kabelo (Camila Cabello) u protekloj godini, ali “uobičajen” nije jedan od njih. Od uspona 2017. godine sa pesmom “Havana” na Radio Smash-u, ona je postala druga umetnica Spotify-a sa najviše emitovanja. Otvorila je uvodni deo za Tejlor Svift na “Reputation” turneji pop zvezda i pokrenula sopstvenu svetsku turneju “Never Be the Same”. Nominovana je za dve nagrade Gremi; njen istoimeni album postao je platinast; i postala je portparolka L’Oreal Pariz i saradivala sa brenedom na kolekciji šminke. A nedavno je kupila i vilu u Holivudskim brdima, navodno vrednu 3,38 miliona dolara. Evo nekoliko zanimljivih činjenica o devojci iz Havane.



## **Odrasla je na Kubi i u Meksiku**

Kabelo je rođena u Kojimaru, u istočnoj Havani, na Kubi, 3. marta 1997. Kao malo dete, sa porodicom se selila na relaciji Havana-Meksiko Siti pre nego što su se doselili u Majamiju na Floridi, kada je imala pet godina.

## **Njeno pravo ime je Karla**

Većina ljudi voli svoje ime, a ne srednje ime; Kamila se zapravo zove Karla Kamila Kabelo Estrabao. Tako da ona koristi svoje srednje ime!

## **Kamila u “Fifth Harmony”**

Kamila se pojavila kao članica grupe devojaka Fifth Harmony sa ostalim takmičarima Ali Bruk, Normani, Lauren Jauregui i Dina Džejn u drugoj sezoni X Factor-a 2012. godine, završivši u top 3. Debitantski singl grupe Fifth Harmony iz 2013 “Miss Movin’On” je sertifikovan kao zlatna ploča.

## **Ona je inspirisana latino muzičarima**

Kabelo je rekla da je tokom detinjstva bila pod uticajem latino muzike i odrasla je slušajući umetnike poput Celije Kruz i Alehandra Fernandez.

## **Ona je veganka**

Kabelo je u intervjuu za Njujork Tajms 2018. godine - nakon što je naručila salatu od kelja - otkrila da je veganka.

## **Kabelo je napisala hit “Havana” dok je jela suši**

Kabelo je jela suši s producentom Frenkom Dunsom kad je on pustio muzički komad na kojem je radio. Numera na kojoj se nalazio karakterističan klavirski rif podsetila je Kabelo na njen rodni grad i ona je napisala napev (tekst) i tako je odmah nastala “Havana”.

## **“Havana” je bila na vrhu Billboard pop liste duže nego pesma bilo kojeg ženskog solo izvođača tokom pet godina**

Kabelin veliki hit “Havana” sedam nedelja je bio na vrhu top liste Billboard pop pesama - što je najduži period za vodećeg ženskog izvođača tokom pet godina. Poslednji put to je bilo sa pesmom Tejlor Svift “I Knew You were Trouble” 2013. godine, koja je takođe bila na vrhu liste sedam nedelja.

## **Ona je dobrotvor**

Otkako je postala slavna, Kabelo je bila uključena u

brojne dobrotvorne organizacije. Godine 2016. udružila se sa kompanijom Save the Children kako bi dizajnirala majicu ograničenog izdanja “Love Only”, koja je pomogla u podizanju svesti o problemima vezanim za jednak pristup devojaka obrazovanju, zdravstvenoj zaštiti i prilikama da uspeju. U junu 2016., Kabelo i producent Beni Blanco, zajedno sa članovima neprofitne umetničke grupe OMG Everywhere, saradivali su u objavljivanju dobrotvornog singla pod nazivom “Power in Me”. Takođe je saradivala sa Children’s Health Fund (Dečiji zdravstveni fond), koji pruža zdravstvenu zaštitu porodicama sa malim primanjima, a tokom 2017. godine saradivala je sa Lin-Manuel Mirandom i drugim latino umetnicima na objavljivanju numere “Almost Like Praying” kako bi prikupila sredstva za one koji su pogođeni uraganom Marija u Portoriku.

## **“Havana” prikazuje Farela Vilijsamsa u pratećim glasovima**

Farel Vilijsams se može čuti kako peva prateće vokale na Kabelinom hit singlu “Havana”, a zaslužan je za doprinos pisanja pesme. Kabelo je saradivala sa Vilijsamsom i na ostalim pe-

smama, ali one se nisu našle u konačnoj verziji za njen album.

## **Skrillex je takođe dao doprinos za “Camila”**

Skrillex, je, takođe, zaslužan za Kabelin album “Camila” - kao producent za “She Loves Control”.

## **Njen debitantski album prvobitno se zvao “The Healing. The Hurting. The Loving”**

Pre nego što je Kamila snimila pesme koje su prvobitno bile namenjene njenom debitantskom albumu, planirala je da nazove ploču “The Healing. The Hurting. The Loving.” Ali sa njenim novim pravcem, taj naziv je promenjen.

## **Saradnja sa Edom Širanom**

“To je verovatno jedna od najčudnijih stvari koja se ikada dogodila. Zapravo sam plakala prvi put kad sam ga srela, kad mi je bilo oko 16 godina. Jednostavno volim njegovu muziku; on je bio muzika za moj život. U vreme dok smo zajedno radili na ovom albumu, već smo bili prijatelji, pa smo samo pričali o mom životu i napisali smo pesmu koja ga je zaista zabeležila. Osećala sam se vrlo ranjivo, ali to i jeste suština sesije pisanja”.



# CAMILA CABELLO – LOVE FOR “HAVANA”

There are many ways you could describe Camila Cabello's life over the past year, but “regular” isn't one of them. Since the rise of 2017's radio smash “Havana,” she's become Spotify's second-most-streamed artist. She opened for Taylor Swift on the pop star's Reputation tour, and headlined her own ‘Never Be the Same’ world tour. She was nominated for two Grammy awards; her self-titled album went platinum; and she became a L'Oréal Paris spokeswoman and collaborated with the brand on a makeup collection. And, more recently, she purchased a villa reportedly worth \$3.38 million in the Hollywood Hills. Here are some interesting facts about Havana girl.



**She was brought up in Cuba and Mexico**  
Cabello was born in Cojimar, Eastern Havana, Cuba on March 3rd, 1997. As a small child, she moved back and forth between Havana and Mexico City with her family before they settled in Miami, Florida, when she was aged five.

**Her real name is Karla**  
Most people tend to like their first names and not their middle names; Camila is actually named Karla Camila Cabello Estrabao. Therefore, she goes by her middle name!

**Camila in “Fifth Harmony”**  
“Camila appeared as a member of the girl group Fifth Harmony with fellow contestants Ally Brooke, Normani, Lauren Jauregui, and Dinah Jane on the second season of The X Factor in 2012, finishing in the top 3. Fifth Harmony's debut 2013 single “Miss Movin’ On” was certified gold.

**She is inspired by Latin musicians**  
Cabello has said she was influenced by Latin music during her childhood, and grew up listening to artists like Celia Cruz and Alejandro Fernández.

**She's a vegan**  
Cabello revealed in a 2018 interview with The New York Times – after ordering a kale salad – that she's a vegan.

**Cabello wrote hit ‘Havana’ while eating sushi**  
Cabello was eating sushi with producer Frank Dunes when he played her an instrumental piece he had been working on. The track, which featured a distinctive piano riff, reminded Cabello of her home city and she wrote the chorus of what became ‘Havana’ straight away.

**‘Havana’ topped the Billboard pop chart for longer than any other female solo artist has in 5 years**  
Cabello's huge hit ‘Havana’ topped the Billboard's Pop Songs for seven weeks – the longest reign for a lead female artist in five years. The last time this was done was with Taylor Swift's ‘I Knew You Were Trouble’ in 2013, which also topped the chart for seven weeks.

**She's charitable**  
Since her rise to fame, Cabello has been involved with a number of charities. In 2016, she partnered with Save the Children to design a limited edition “Love Only” T-shirt, which helped raise awareness of issues regarding girls' equal access to education, health care and opportunities to succeed. In June 2016, Cabello and producer Benny Blanco, alongside members of not-for-profit arts group OMG Everywhere, collaborated to release a charity single called ‘Power in Me’. She has also partnered with the Children's



Health Fund, which provides healthcare to low-income families, and in 2017 she worked with Lin-Manuel Miranda and other Latin artists to release the track ‘Almost Like Praying’ to raise funds for those affected by Hurricane Maria in Puerto Rico.

**‘Havana’ features Pharrell Williams on backing vocals**  
Pharrell Williams can be heard singing backing vocals on Cabello's hit single ‘Havana’, and is credited as contributing to the songwriting of the track. Cabello collaborated with Williams on other songs, but they didn't make the final cut for her album.

**Skillex also contributed to ‘Camila’**  
Skillex, too, is credited on Cabello's album ‘Camila’ - as a producer for ‘She Loves Control’.

**Her debut album was originally called ‘The Healing. The Hurting. The Loving’**  
Before Camila scrapped the songs initially intended for her debut album, she had been planning to call the record ‘The Healing. The Hurting. The Loving.’ – but, with her new direction, this name went out the window too.

**Working with Ed Sheeran**  
“It's probably one of the most surreal things that's ever happened. I actually cried the first time I met him, when I was about 16. I just love his music; he's been the soundtrack for my life. By the time we worked together for this album, we were already friends, so we were just talking about my life, and we wrote a song that really captured it. I felt very vulnerable, but that's what writing sessions are all about”.



# KAD SE SRETNU ŽELJA, VOLJA I ZNANJE

**M**eđunarodni poslovni koledž nalazi se u dva objekta, na dve obale Ibra, u Severnoj i Južnoj Mitrovici. Iza toga da njihovi studenti dolaze iz različitih zajednica, studiraju atraktivne programe, imaju zajednička predavanja i projekte, stoji i jedna za javnost manje vidljiva priča. Priča o tome da je zajednički cilj - što više znanja - most koji spaja mlade bez obzira na nacionalnu pripadnost. IBCM su posetili pripadnici KFOR-a iz glavnog štaba. Gresa, Aleksandra i Flamur troje su mladih koji studiraju i rade na ovom koledžu. Iako dolaze iz različitih sredina, sa različitim iskustvima, govoreći o sebi, IBCM-u, svojim kolegama, obrazovanju, imali su identične poruke tokom diskusije.

## Kako je studirati sa kolegama iz drugih zajednica?

“Na početku je bilo izazovno, čudno, jer smo između sebe jedva razgovarali,” kaže studentkinja međunarodne prodaje i marketinga, Aleksandra Lazarević, govoreći o inicijalnim trenucima saradnje sa albanskim kolegama. Ali u prvim zajedničkim aktivnostima su, dodaje, “probili barijere”. Koliko su svi bili uspešni u tome, Aleksandra prepričava sa osmehom i elanom i uz



Aleksandra, Flamur i Gresa podelili su svoja iskustva sa predstavnicima KFOR-a

poruku koje se dobro seća. “Pisalo je - ‘svi različiti - svi jednaki’. I to je zaista istina. Svi smo različiti, ali jednaki u svojoj potrebi da budemo voljeni, poštovani i srećni,” kazala je ona.

“Pitali su me kako se slažemo i kako je biti na predavanju sa kolegama iz drugih zajednica. Za mene je to čak čudno pitanje. I ne razmišljam o tome. Jednostavno radimo zajedno, saradujemo na projektima...” - objasnila je nekadašnja studentkinja Gresa Feri, koja sada radi na poslovnom odeljenju ovog koledža.

## IBCM pun ‘obrazovni i kulturološki paket’

Osim što je IBCM ‘pun obrazovni paket’, on je i pun ‘kulturološki paket’, dodaje njen kolega, Flamur Abazaj. “Imamo različite zajednice na Kosovu, ali to ne znači da se nužno i upoznajemo. Susedstva i gradovi uglavnom su homogeni. Ono što može da se vidi kod naših studenata je da kada upišu prvi semestar, malo su uplašeni, neodlučni. Ali onda postaju znatiželjniji, otvoreniji, angažovaniji i povezaniiji sa drugim zajednicama, što im pomaže u komunikaciji, razumevanju potreba drugih ljudi i širi im vidike za različite ljude koje će možda da upoznaju kasnije tokom svojih karijera. Mislim da im ta izloženost drugim zajednicama omogućava da se unaprede, ne samo na profesionalnom, već i ličnom nivou,” zaključio je.

“Mislim da je različitost ključ, ako, na primer, na svaku osobu gledate kao pojedinca od kojeg možete mnogo da naučite,” dodaje Aleksandra. Upravo u tome ona vidi i vrednost studiranja na IBCM-u: “Dobijate mogućnost da učite jedni od drugih sa različitim iskustvima, iz različitih religija. Mislim da postajemo bogatiji za svaku osobu koju upoznamo ovde.”

Osim što rade na zajedničkim projektima, zajedno provode vreme na predavanjima, studenti u mešovitim grupama odlaze kod međunarodnih partnera IBCM-a. “Mešamo studente, akademsko osoblje, naše osoblje i šaljemo ih da steknu međunarodno iskustvo. Kada se vrate, mogu da šire znanje i veštine koje su stekli. S obzirom na to da smo svakodnevno zajedno, služimo kao model našim studentima,” kazala je službenica IBCM-a za međunarodnu



Gresa Feri i Aleksandra Lazarević, dve mlade devojke koje su govorile o prednostima studiranja na IBCM-u

saradnju, Mirjana Krsmanović-Vlajić.

Žele, dodaje, da pokažu svojim studentima da je saradnja moguća i da je to ono što zaista žele da postignu.

## A kako saradnju i Mitrovicu vidi jedan Finac?

Hari Tuomala, direktor IBCM-a podelio je svoja iskustva. “Kada pogledate sa strane, Mitrovica izgleda kao čudno, možda za nekog i kao zastrašujuće mesto. Ali kada ste ovde i radite sa studentima, a studenti jedni sa drugima, za njih to je normalno. Radio sam 2016. sa mešovitim grupama studenata i nije bilo nikakvih problema. Kada to čine svakog dana, njima je to normalno. Kada diplomiraju, oni sa tim nastavljaju, i tako situacija postaje normalnija, mirnija, naprednija, što vodi ka ekonomskoj i političkoj stabilnosti,” objasnio je on.

Studenti IBCM-a se slažu i da postoje situacije koje mlade na





**Harry Tuomala, direktor IBCM-a, ponosan je na IBCM-ove programe**

Kosovo drže razdvojene. Ove situacije su van njihove kontrole. Ipak, uspostavljanje kontrole nad ovim situacijama je ono što je neophodno za njih da bi nastavili da proširuju znanja i uče jedni od drugih. Znanje je ono što bi trebalo da bude naša snaga.

Posetite nas na:  
Visit us at:



# WHEN DESIRE, WILL AND KNOWLEDGE MEET

**T**he International Business College in Mitrovica (IBC-M) is located in two facilities in North and South Mitrovica on the banks of the Ibar river.

**Along with the fact that the students of IBC-M come from different communities, are studying attractive programs, and attend joint lectures and projects, there is also a less visible story to the public. The story, that their common goal - more knowledge - is a bridge that connects young people regardless of ethnicity. KFOR HQ staff visited the IBC-M. Gresa, Aleksandra and Flamur are three young people who study and work at this college. Although they have different backgrounds, and different experiences, when speaking of themselves, IBC-M, their colleagues and education, they shared identical messages during the discussion.**

## What it looks like to study with colleagues from other communities?

"It was challenging at the beginning, weird, because we barely talked to each other," says Aleksandra Lazarevic student of the International Sales and Marketing study program, referring to the initial moments of cooperation with Albanian colleagues. In the first joint activities she adds, "they broke down barriers". Aleksandra narrates with a smile how successful they were in coming together with a message she remembers well, "It was written, 'all different – all equal'. And that's really true. We are all different but equal in our need to be loved, respected and happy," she said.

"They ask me, how we get along and what it looks like to be in a lecture with colleagues from other communities. To me, that's a weird question. I don't even think about it. We just work together and collaborate on projects", explained former student Gresa Feri, who now works in the college's business department.

## IBC-M a full 'educational and cultural package'

In addition to being a 'full education package', IBC-M is also a full 'cultural package', adds her colleague, Flamur Abazaj. "We have different communities in Kosovo and we don't ordinarily get to meet each other. Neighborhoods and



cities are generally homogeneous. What can be noticed is that when our students enroll in the first semester, they are a little scared and hesitant. But then they become more curious, open, engaged and connected with other communities, which helps them to communicate and understand other people's needs. Plus, it broadens their perspectives of the different people they may meet later in their careers. I think that exposure to other communities allows them to improve, not just on a professional level but also on a personal level," he concluded.

"I think diversity is the key. For example, each person is an individual from whom you can learn a lot" adds Aleksandra. This is exactly where she sees the value of studying at IBC-M: "You get the opportunity to learn from each other with different experiences, from different religions. I think we're getting personally enriched with every person we meet here".

In addition to working on joint projects, spending time together in classes, the students are visiting IBC-M's international partners. "We mix students, academic staff, our staff, and we are sending them abroad to gain international experience. When they return, they can spread the knowledge and skills they have acquired. Since we are together every day we are an example to our students," said IBC-M International Cooperation Officer Mirjana Krsmanovic-Vlajic.

She adds, that they want to show their students, that cooperation is possible and that it is exactly what they should really want to achieve.

## How does one Finn look at cooperation and Mitrovica?

Harry Tuomala, IBC-M Director shared his experiences. "When you look from the outside, Mitrovica looks like a strange place, maybe even a scary place to someone. But when you're here working with students and these students are working with each other, it's normal for them. I worked in 2016 with mixed groups of students and there were no issues. When they do it every day, it's normal for them. When they graduate, they continue with it, and so the situation becomes more normal, calmer, more advanced, leading to economic and political stability," he explained.

IBC-M students have also agreed there can be situations that keep Kosovo's youth separated. These situations are beyond their control. Yet gaining control of these situations is crucial for them to continue to build knowledge and learn from each other. Knowledge is what should be our strength.



# NOVE VRSTE U ŽIVOTINJSKOM CARSTVU



## Najveća afrička kobra je pet vrsta, a ne jedna, prema istraživanjima

Šumska kobra, afrička najveća prava kobra, koja se dugo smatrala jednom vrstom, zapravo je pet različitih vrsta, pokazalo je istraživanje objavljeno ove godine. Dve od ovih vrsta, crna šumska kobra (*Naja guineensis*) i zapadnoafrička kobra (*N. savannula*), u stvari su nove u nauci. Kao jedinstvena vrsta, šumske kobre nisu se smatrale ugroženima jer se gubitak nekoliko populacija nije smatrao značajnim razlogom za zabrinutost. Međutim, cepanjem ove vrste kobre na pet različitih vrsta, ispostavilo se da su neke od njih ranjivije na nestanak šuma i izložnije riziku od izumiranja. Centralnoafrička šumska kobra (*N. melanoleuca*) i smeđa šumska kobra (*N. subfulva*) su na primer široko rasprostranjene, ali crna šumska kobra je ozbiljno ugrožena, kažu istraživači, jer je njeno stanište ograničeno na gornje gvinejske šume zapadne Afrike koje su pretrpele veliku seču i razaranja. Zapadnoafrička trakasta kobra i šumska kobra sa Sao Tomea (*N. peroescobari*) takođe u značajnoj meri izazivaju zabrinutost.

## Africa's biggest cobra is five species, not one, study finds

The forest cobra, Africa's biggest true cobra, which was considered to be a single species for a long time, is actually five distinct species, a study published this year found. Two of these species, the black forest cobra (*Naja guineensis*) and the West African banded cobra (*N. savannula*), are in fact new to science. As a single species, forest cobras were not considered threatened because the loss of a few populations wasn't seen as a major cause for concern. But with the splitting of the cobra into five species, some species could be more vulnerable to forest loss and extinction than others. The Central African forest cobra (*N. melanoleuca*) and the brown forest cobra (*N. subfulva*) have wide distributions, for example, but the black forest cobra is under greater threat, researchers say, since its distribution is limited to the Upper Guinean forests of West Africa that have suffered severe deforestation. The West African banded cobra and the São Tomé forest cobra (*N. peroescobari*) are also of considerable concern.

Svake godine, istraživači opisuju nove vrste životinja i biljaka, iz šuma i okeana, nakon meseci ili čak godina ispitivanja i izazova. I ove godine, naučnici su opisali nekoliko novih vrsta životinja i biljaka, od kojih se neke sasvim slične, poput japanske svinje, pigmejskog morskog konjica živopisnih boja koji je manji od ljudskog nokta, dok je kod nekih bilo slučajeva pogrešnog identiteta, kao što je najveća afrička kobra za koju se ispostavilo da nije jedna, već pet vrsta. Za neke vrste, poput nove vrste džinovskog daždevnjaka, trebalo je skoro čitava decenija da se uhvate i opišu. Neke vrste, iako nove u nauci, poput prelepog plavovratog kolibrija sa Anda, već su ozbiljno ugrožene i mogle bi izumreti pre nego što dobijemo priliku da saznamo nešto više o njima. Slede najsvežija od najnovijih otkrića u životinjskom carstvu.

## Otkriven je novi član porodice lemura

Nedavno opisani Grovov patuljasti lemur (*Cheirogaleus grovesi*), koji je manji od veverice, otkriven je u nacionalnim parkovima Ranomafana i Andringitra na Madagaskaru. Istraživači su ovu vrstu nazvali po britansko-australijskom biološkom antropologu i taksonomu primata Kolinu Grovsu (*Coline Groves*), koji je umro prošle godine. Budući da je ova vrsta rasprostranjena u dva parka koja su povezana zaštićenim divljim koridorom, istraživači smatraju da ona možda nije toliko ugrožena kao neke druge vrste lemura koje žive izvan zaštićenih područja. Međutim, krčenje šuma, koje je široko zastupljeno na Madagaskaru, moglo bi da ugrozi status ove nove vrste. Štaviše, istraživači nisu sigurni da li lokalne zajednice love novu vrstu lemura zbog mesa, ali tvrde da "zasigurno postoji takva mogućnost".



## There's a new member of the lemur family

The newly described Groves's dwarf lemur (*Cheirogaleus grovesi*), which is smaller than a squirrel, was discovered in both Ranomafana and Andringitra national parks in Madagascar. Researchers have named the species for British-Australian biological anthropologist and primate taxonomist Colin Groves, who died last year. Since the species is known from two parks that are connected by a protected wildlife corridor, researchers believe it may not be as threatened as some other lemur species that occur outside of protected areas. But deforestation, which is widespread across Madagascar, could threaten the new species' status. Moreover, the researchers are unsure if the new lemur species is hunted by the local communities for bushmeat, but say "this is certainly a possibility."



# NEW SPECIES IN ANIMAL KINGDOM



## Rovčica pronađena samo na jednoj filipinskoj planini i nigde drugde

**Z**a nedavno opisanu palavansku rovčicu, ili Palawanosorex muscorum, je poznato da živi samo u blizini vrha planine Mantalingajan, najviše planine na ostrvu Palawan u južnim Filipinima. Zapravo, ova sićušna siva rovčica je primećena samo u šumama u blizini vrha visokog 2.086 metara i jedna je od tri vrste sisara za koje je poznato da se javljaju samo na Mantalingajanu. Veći deo staništa palavanske rovčice trenutno nije degradirano ljudskim aktivnostima, a istraživači se nadaju da će tako i ostati.

## The shrew found on a single Philippine mountain, and nowhere else

**T**he newly described Palawan moss shrew, or Palawanosorex muscorum, is known to live only near the top of Mount Mantalingajan, the highest mountain on Palawan Island in the southern Philippines. In fact, the tiny, gray shrew has been spotted only in forests close to the peak of the 2,086-meter (6,844-foot) mountain, and is one of three mammal species known to occur only on Mantalingajan. Much of the Palawan moss shrew's habitat is currently undisturbed by human activity, and the researchers hope it will stay this way.



## Bile su potrebne decenije da se opiše tajanstveni džinovski daždevnjak

**O**va nova vrsta daždevnjaka, dugačkog 60 centimetara, opisana je nakon više od decenije ispitivanja i istraživanja. Nazvan retikuliranom sirenom (Siren reticulata) po tamnim mrljama koje se po retikuliranom obrascu smenjuju na telu životinje, protežući se od škrge prema repu, daždevnjak je ranije (neformalno i pogrešno) bio poznat pod nazivom „leopard jegulja“. Ekolog Dejvid Stin (David A Steen) je svoju prvu retikuliranu sirenu ulovio u zamci namenjenoj za kornjače na Floridi 2009. godine. A onda je tek 2014. godine sa kolegom uspeo

*Every year, researchers describe new species of animals and plants, from forests and oceans, after months, or even several years, of trials and tribulations. Once again this year, researchers described several new species of animals and plants, some were tiny, like the Japan pig, a colourful pygmy horse that's smaller than a fingernail, and some were cases of mistaken identities, such as Africa's biggest cobra that turned out to be not one but five species. Some, like the new species of giant salamander, took nearly a decade to capture and describe. Other species, although new to science, such as the stunning blue-throated hill star, are already severely threatened and could become extinct before we get the chance to learn more about them. Here is the last of the latest discoveries in Animal Kingdom.*

## Ovaj plavovrati kolibri je novost za nauku

### - I već ugrožen

**O**mitolozi su opisali ovu prelepu vrstu kolibrija, novu u nauci, koja nastanjuje jugozapadne visoravni Ekvadora. Nazvana plavovratom zvezdom ili Oreotrochilus cyanolaemus, zbog svog blistavo plavog perja oko vrata, ova vrsta kolibrija živi na travnatim visoravnima ekvadorskih Anda, staništu koje ubrzano nestaje u korist poljoprivrednih površina, pašnjaka, plantaža bora i rudarstva zlata. Istraživači veruju da je ova ptica verovatno već kritično ugrožena i zato saraduju sa lokalnim zajednicama kako bi se ova vrsta zaštitila.



## This blue-throated hummingbird is new to science – but already endangered

**O**mithologists described this stunning new-to-science species of hummingbird from Ecuador's southwestern highlands. Named the blue-throated hillstar, or Oreotrochilus cyanolaemus, after its glittering ultramarine-blue chin and throat feathers, the hummingbird lives on grasslands on the Ecuadorian Andes, a habitat that's being rapidly lost to farmlands, pasture, pine plantations and gold mining. Researchers believe the bird is likely already critically endangered and they are working with local communities to protect the species.

da uhvati još četiri jedinke. Zatim je bilo potrebno još četiri godine da njih dvojica analiziraju i opišu daždevnjaka kao novu vrstu sirene, grupu daždevnjaka sličnih jeguljama koji imaju samo prednje udove i velike, nabrane škrge koje iskaču iz njihovih tela u predelu iza glave.

## This mystery giant salamander took decades to describe

**T**his new species of salamander, 60 centimeters (2 feet) long, was described after more than a decade of surveys and explorations. Named the reticulated siren (Siren reticulata) after the dark spots that run in a reticulated pattern on the animal's body, extending from the gills to the tail, the salamander was earlier (informally and incorrectly) called the "leopard eel." Ecologist David A. Steen caught his first reticulated siren in a trap meant for turtles in Florida in 2009. But it was only in 2014 when, with a colleague, he managed to collect four more individuals. It then took another four years for the pair to analyze and describe the salamander as a new species of siren, a group of eel-like salamanders that have only front limbs and large, frilled gills poking out of their bodies, behind their heads.





**CAMILA  
CABELLO**



for4U  
f You







# ABOMINABLE

## JETI-SNEŽNI ČOVEK

**Uloge:** Albert Tsai, Tenzing Norgay Trainor, Tsai Chin, Chloe Bennet, Eddie Izzard, Sarah Paulson

**Režiser:** Todd Wilderman

**Scenario:** William Davies

### Kratak sadržaj

**E**pska avantura od 2000 milja od ulica Šangaja do snežnih ogrtača Himalaja koji oduzimaju dah.



## ABOMINABLE

**Cast:** Albert Tsai, Tenzing Norgay Trainor, Tsai Chin, Chloe Bennet, Eddie Izzard, Sarah Paulson

**Director:** Todd Wilderman

**Scenario:** William Davies

### Synopsis

**A**n epic 2,000-mile adventure from the streets of Shanghai to the breath-taking Himalayan snows capes.



## can you keep a secret?

## CAN YOU KEEP A SECRET?

**Cast:** Alexandra Daddario, Tyler Hoechlin, Kimiko Glenn, Laverne Cox, Sunita Mani

**Director:** Elise Duran

**Screenwriter:** Peter Hutchings

## ZNAŠ LI DA ČUVAŠ TAJNU?

**Uloge:** Alexandra Daddario, Tyler Hoechlin, Kimiko Glenn, Laverne Cox, Sunita Mani

**Režiser:** Elise Duran

**Scenario:** Peter Hutchings

### Kratak sadržaj

**“Z**naš li da čuvaš tajnu” je priča o mlađoj direktorki marketinga koja povratni po lepom putniku u avionu tokom turbulentnog poslovnog leta. Nakon toga saznaje da čovek kome je poverila svoje najveće tajne ustvari čovek koji vodi njenu firmu.



### Synopsis

**C**an you keep a secret? is a story about a junior marketing executive who spills her guts to a handsome airplane passenger during a turbulent business flight. Later she learns that the person she was telling all of her deepest secrets to is the man running her company. paninē e saj.





**THE WEDDING YEAR**

**Cast:** Sarah Hyland, Tyler James Williams, Keith David, Patrick Warburton, Tom Connolly, Grace Helbig  
**Director:** Robert Luketic  
**Scenario:** Donald Diego

aspiring photographer who just started dating Jake, an aspiring chef. After wedding invitations pour in, Mara and Jake embark on a year-long adventure that puts their new relationship to the test.

**Synopsis**

**M**eet Mara. She's a carefree

**The Wedding Year**

**GODINA VENČANJA**

**Uloge:** Sarah Hyland, Tyler James Williams, Keith David, Patrick Warburton, Tom Connolly, Grace Helbig  
**Režiser:** Robert Luketic  
**Scenario:** Donald Diego

upravo počela da se zabavlja sa Džejkom, ambicioznim šefom kuhinje. Nakon što počnu da im pristižu pozivnice za venčanja, Mara i Džejk će se otisnuti u avanturu koja će trajati godinu dana i koja će testirati njihovu vezu.



**Kratak sadržaj**

**U**poznaj Maru. Ona je bezbrižna i ambiciozna fotografkinja koja je



lison Janney, Bette Midler, Chloë Grace Moretz, Finn Wolfhard  
**Režiser:** Conrad Vernon i Greg Tiernan  
**Scenario:** Pamela Pettler i Matt Lieberman

**Kratak sadržaj**

**P**rati porodicu Adams dok se sukobljavaju protiv lukavog voditelja rialiti

programa a u isto vreme se spremaju da im stigne dalja rodbina na veliku proslavu.



**THE ADDAMS FAMILY**

**Cast:** Oscar Isaac, Charlize Theron, Allison Janney, Bette Midler, Chloë Grace Moretz, Finn Wolfhard  
**Director:** Conrad Vernon & Greg Tiernan  
**Scenario:** Pamela Pettler & Matt Lieberman

**Synopsis**

**F**ollows the Addams family as they face-off against a crafty reality-TV host while also preparing for their extended family to arrive for a major celebration.

**PORODICA ADAMS**

**Uloge:** Oscar Isaac, Charlize Theron, Al-





# ČINJENICA KOJE NISTE ZNALI O FIBA SVETSKOM KUPU

Zahvaljujući FIBA svetskom kupu 2019. u prve dve nedelje septembra dominirale su prelepe košarkaške utakmice. Siguran sam da ste svi imali svoj omiljeni tim i da ste želeli da pobeđi. Međutim, na kraju je mogao biti samo jedan i Španija je ta koja je još jednom stekla pravo da se nazove svetskim košarkaškim šampionom. Bez sumnje je bilo mnogo zanimljivih utakmica i igrača o kojima bismo mogli pisati, ali ovaj put smo odlučili da vam ponudimo nekoliko zanimljivih činjenica koje niste znali o FIBA Svetskom kupu.



## Jugoslavija je osvojila najviše titula- ukupno pet

Iako ta zemlja više ne postoji, Jugoslavija još uvek drži pojas sa pet titula šampiona.

Sa četiri pobeđe SAD su na drugom mestu, a bivši Sovjetski Savez na trećem mestu sa tri pobeđe.

## Yugoslavia has won the most titles with five

While the country may not exist anymore, Yugoslavia still holds the belt with five championships. With four wins the USA is in second place and the former Soviet Union is in third with three wins.



## Prvo finale održano je na otvorenom pred 25.000 ljudi

Prilično je impresivno da je toliko ljudi Argentine pedesetih godina volelo košarku da se zaista okupe u Luna Parku u Buenos Airesu

da bi gledali utakmicu, a još impresivnije je da su mogli precizno da prebroje posetioce. Argentina je pobedila u igri i to je jedini put da su podigli trofej.

## The first final was held outdoors in front of 25,000 people

It's pretty impressive that so many people in 1950s Argentina liked basketball enough to actually congregate in Buenos Aires' Luna Park to watch the game, and even more impressive that they could take an accurate head count. Argentina won the game and it remains the only time they've lifted the trophy.

## Prvi američki tim je bio sastavljen isključivo od radnika iz fabrike Ševrolet u Denveru

To se dogodi kada vam je zaista svejedno kako ćete se prikazati na takmičenju. Navodno je neko poznao momka koji je igrao košarku, a slučajno je i auto-radnik, pa je okupio svoje prijatelje i svi su se uputili do Argentine. U stvari su prilično dobro prošli, završivši na drugom mestu iza države domaćina.



## The first U.S. team was made up solely of factory workers from a Chevy plant in Denver

This is what happens when you really don't care about how you do in a competition. Apparently, someone knew a guy who played basketball and also happened to be an auto worker, so he grabbed his buddies and they all headed down to Argentina. They actually did pretty well, finishing second to the host nation.

## Rekord za najveću posećenost postavljen je u finalu 1954. godine, kada su SAD savladale Brazil pred 34.000 ljudi na Maracanazinho-u

Iako je stadion Maracana možda najpoznatiji u Brazilu, tu je i njegov mali brat Maracanazinho. I, poput svog "kolege", prima gomilu ljudi.



## The record for highest attendance was set at the 1954 Final, where USA defeated Brazil in front of 34,000 people at the Maracanãzinho

While the Maracanã stadium may be Brazil's most famous, there's also its little brother the Maracanãzinho. And, much like its counterpart, it holds a ton of people.



## Brazil drži rekord po najviše postignutih poena na utakmici, 154 poena postignutih 1978 godine

Još je značajnije što je Brazil to učinio kada još

nije uvedena linija tri poena. Taj kineski tim mora da je bio jako loš.

## Brazil holds the record for most points scored in a game with 154 in 1978

All the more remarkable is that Brazil did this without the benefit of a three point line. That China team must have been pretty damn bad.





# FACTS YOU DIDN'T KNOW ABOUT THE FIBA WORLD CUP

Thanks to the 2019 FIBA World Cup the first two weeks of September were dominated by the beautiful games of basketball. I am sure you all had your favorite team that you wanted to win. However, in the end there could be only one and it was Spain who once more earned the right to be called World Basketball Champions. Without a doubt there were many interesting games and players we could write about, but this time we have decided to come up with some interesting facts you didn't know about the FIBA World Cup.



## ***Nijedan igrač više od jednom nije imenovan za MVP turnira***

Pau Gasol je imao šansu da sve to promeni ove godine, ali na kraju se tradicija nastavila jer je njegov timski kolega Riki Rubio postao MVP za 2019. godinu.

## ***No player has ever been named the MVP of the tournament more than once***

Pau Gasol had the chance to change all that this year, but in the end the tradition went on as it was his teammate Ricky Rubio who became the 2019 MVP.



turniru izgubili sa profesionalnim igračima. Takođe su izgubili od Jugoslavije i Španije, završivši tako na šestom mestu.

## ***In 2002, Argentina snapped USA's 58-game winning streak***

## ***in games played with professional players***

The downfall of USA Basketball began at the 2002 FIBA World Cup, where they lost for the first time ever at the tournament with professional players. They also lost to Yugoslavia and Spain afterwards, finishing sixth overall.

## ***2002. godine Argentina je prekinula američki pobjednički niz od 58 utakmica u utakmicama sa profesionalnim igračima***

Propadanje američke košarke počelo je na FIBA svetskom kupu 2002. godine, gde su prvi put ikada na

## ***Na turniru 1994. godine prvi put je dozvoljeno učešće profesionalcima***

Jednom kada su se profesionalci uključili, to je bio kraj za ostatak sveta. Američki Dream Team II na čelu sa Redži Milerom i MVP turnira Šekil O'Nilom odneli su domaći trofej sa prosečnom razlikom u pobjedi od 37,7 bodova.



## ***The 1994 tournament was the first time professionals were allowed to participate***

Once the pros got involved, it was all over for the rest of the world. The U.S. Dream Team II led by Reggie Miller and tournament MVP Shaquille O'Neal took home the trophy with an average margin of victory of 37.7 points.

## ***Otkada je profesionalcima bilo dozvoljeno da igraju na turnirima, jedini igrač koji nije igrao za NBA a koji je osvojio MVP je bio Dejan Bodiroga iz Jugoslavije 1998. godine***

Doduše, ovo je pomalo srećna nagrada; nijednom NBA igraču nije bilo dozvoljeno da učestvuje na tom turniru zbog blokade NBA lige. Tako da nije bilo mnogo održivih kandidata pored zvaničnih profesionalaca.



## ***Since professional players were allowed into the tournament, the only non-NBA player to win MVP was Yugoslavia's Dejan Bodiroga in 1998***

Admittedly, this is a bit of a lucky award; no NBA players were allowed in that tournament due to the NBA lockout. That didn't leave many viable candidates among the established pros.



## ***Vodeći strelac za sva vremena je Oskar Šmit iz Brazila, koji je prosečno postigao 24,1 poena po utakmici tokom 35 utakmica***

2013 je primljen u košarkašku Kuću slavnih, Šmit ima jednog vrlo

poznatog obožavatelja: Kobi Brajanta.

## ***The leading all-time scorer is Oscar Schmidt of Brazil, who averaged 24.1 PPG over 35 total games***

Inducted into the Basketball Hall of Fame in 2013, Schmidt has one very famous admirer: Kobe Bryant.

# PAMETNI TELEFONI ZA SVAČIJI DŽEP

*Na početku nove školske godine sigurno ste se ponovili u mnogo čemu. Neki od vas verovatno razmišljaju i o novom telefonu. Ali u kućnom budžetu manje je novca nego pre početka škole, pa bi novi telefon trebalo da bude, ipak, nešto jeftiniji. Predstavljamo vam šest pametnih telefona nižeg cenovnog ranga. Na ovim modelima sigurno ćete moći da koristite društvene mreže, surfujete Internetom i gledate klipove na Jutjubu i to bez takozvanog bago vanja. Svaki od njih ima svoje prednosti, a da biste napravili dobar izbor, otkrivamo vam i njihove mane. Telefoni su izlistani od najjeftinijeg do najskupljeg.*

## Xiaomi MI A2 64GB

**M**ožda vam marka nije poznata, ali je na svetu čak 261 milion korisnika njihovog interfejsa. Zbog radne memorije od 4GB i višezgarnog procesora, korišćenje više aplikacija neće usporiti telefon. Posедуje jednu prednju kameru i čak dve zadnje. Fotografije sa zadnjih kamera su tokom dana jasne, lepih boja. Moguće je snimati video zapise 4K rezolucije. Dve su mane telefona - fotografije u mraku nisu jasne, a pojedini korisnici se žale na grejanje uređaja tokom dužeg korišćenja i punjenja baterije.



## Xiaomi MI A2 64GB

**M**aybe the brand is not familiar to you but there are 261 millions of users of their interface in the world. Due to its working memory of 4 GB and multicore processor the using of application is not going to slow down phone. It possesses one front camera and two in the back. The photos made by back cameras during the day are clear with nice colors. It is possible to record video clips in 4K resolution. The phone has two flaws: photos in the dark are not so clear and also some users are complaining about heating of the device during extended usage and charging of the battery.

## Samsung Galaxy J5 Pro (2017) 32GB

**S**amsung je naravno jedan od najpoznatijih brendova mobilnih telefona. Ono što većinu modela krasí jeste brzina rada telefona. Pomenuti model je iz 2017. godine, ali pro verzija podrazumeva radnu memoriju od 3GB. Baterija od 3000 mAh i veličina ekrana od 5 inča trebalo bi da garantuje korišćenje telefona tokom čitavog dana bez punjenja baterije, što je velika prednost u odnosu na mnoge druge čak i skuplje modele pametnih telefona. Takođe, za razliku od drugih Samsung modela ovaj će sigurno moći da stane u Vaš džep. J serija Samsunga je, međutim, u međuvremenu zamenjena serijom A, tako da je poslednji veliki apdejt za sistem ovog modela bio jula.



## Samsung Galaxy J5 Pro (2017) 32GB

**S**amsung is of course one of the most famous brands of mobile phones. Most of the models are characterized by the speed of work of phones. The abovementioned model is from year 2017 but so called Pro version has 3GB of working memory. 3000 mAh battery and 5-inch screen should guarantee the usage of the phone during entire day without charging the battery, which is the great advantage in comparison to other even more expensive models of the smartphones. Also comparing to other Samsung phones this one will definitely be able to fit in your pocket. Samsung J Series was in the meantime replaced by A Series, so the last big update for this model happened in July.

## Ulefone Power 3S

**T**akođe marka ne preterano poznata na domaćem tržištu, ali da u svetu. Radna memorija i procesor slični su prethodnom modelu. Poseduje dve prednje i dve zadnje kamere, ali korisnici nisu preterano oduševljeni kvalitetom fotografija. Najveća prednost ovog telefona je baterije jačine 6350 mAh što bi trebalo da garantuje to da telefon može da se koristi duže od 24 časa bez punjenja baterije. Osim kamere, jedna od mana za pojedine korisnike može da bude veličina telefona od 6 inča.



## Ulefone Power 3S

**T**his brand is also not particularly known in the local market but it is in the world. Working memory and the processor are similar to the previous model. It has two front and two back cameras, but the users are not particularly thrilled with the quality of the photos. The biggest advantage of this phone is the battery that has 6350 mAh that should guarantee that the phone can be used more than 24 hours without charging the battery. Except camera, its 6-inch size can be one of the disadvantages for certain users.



## Tesla Smartphone 6.2

**S**udeći po tehničkim specifikacijama, ovaj model telefona je besprekoran u svom radu. Ima radnu memoriju od 3GB i višezgarni procesor. Korisnici se zapravo i ne žale na brzinu, već na bateriju koja je i glavna mana ovog modela. Iako je jačine 2850 mAh, troši se vrlo brzo tokom korišćenja i dolazi do grejanja tokom punjenja. Svaki korisnik pametnog telefona takođe zna da se ovakav problem sa baterijom dodatno pogoršava kada se telefon dugo koristi.



## Tesla Smartphone 6.2

**J**udging by the technical specifications this model is flawless in its work. It has the working memory of 3GB and multicore processor. The users are not complaining on the speed but they do complain about the battery that is the biggest disadvantage of this model. Although it has 2850 mAh it gets empty fast during the usage of the phone and it comes to overheating during the charging of the phone. Every user of the smartphone also knows that this problem with the battery is additionally worsening when the phone is used for a long time.

## Huawei Y7 (2019)

**H**uawei je takođe kineski brend, ali i sve popularniji. Popularnosti je sigurno doprineo i pomenuti model. Osim što je jeftin u odnosu na mnoge druge telefone identičnih tehničkih specifikacija, korisnici hvale njegovu brzinu rada, odnosno optimizaciju, ali i dizajn. Baterija od 4000 mAh je takođe prednost. Ali, ako niste ljubitelji velikih ekrana na telefonima, poput prethodnog modela veličina displeja od 6.26 inča - ovaj model nije za vas.



## Huawei Y7 (2019)

**H**uawei is also Chinese brand that is getting more and more popular. Also this model contributed to popularity for sure. Along being cheap in comparison to other phones with identical technical specifications, the users praise its speed of work, in other words optimization but a design as well. The battery of 4000 mAh represents the advantage. If you are not a lover of big screens this model is not for you since like the previous model it has 6, 26 inches.

## Nokia 5.1 32GB

**D**a, Nokia ima svoj model sa Android sistemom. Ali, kako je ovaj brend izgubio borbu na tržištu, široj javnosti nije preterano poznato kako su se pokazali tokom korišćenja. Od svih do sada predstavljenih modela, Nokia 5.1 je zasigurno najbolji u ovom cenovnom rangu. Opisuje ga kao "jeftin" sa "premium dizajnom". Dodatno iznenađenje je rezolucija ekrana od 439 ppi. Kamera od 16 megapiksela pravi jasne fotografije sa dobrim kontrastom boja. One su nešto lošijeg kvaliteta kada je manje svetlosti, ali ne toliko da bi se odustalo od ovog modela. A ako vam smeta interna memorija od 32 GB, nju lako možete da povećate memorijskom karticom i to do 256GB.



## Nokia 5.1 32GB

**Y**es, Nokia has its own model with Android operative system. But since this brand lost the fight on the market, the wider public doesn't know how their phones perform when being used. Nokia 5.1 is for sure the best in this price range compared to all the phones we have presented to you. It is being described as "cheap" with "premium" design. The additional surprise is the screen resolution of 439 ppi. Camera that has 16 MP is making clear photos with good contrast of colors. They are little bit worse quality when there is less light but not so much to give up from this model. If you are bothered by the internal memory of 32 GB you could easily extend it with memory card up to 256 GB.

# SMART PHONES FOR EVERY-ONE'S POCKET

*You have probably acquired a lot of new things at the beginning of the new school year. Some of you are probably thinking about the new phone as well. Since there is less money in the house budget than before the beginning of the school year than a new phone should be little bit cheaper. We are presenting you six smart phones of lower price range. You will definitely going to be able to use social networks, browse internet and watch the clips on YouTube on these phones without so called "glitches". Each of those has its own advantages and disadvantages that we are going to reveal so that you make a good choice. The phones are listed from cheapest to the most expensive.*



# OD SNOVA DO STVARNOSTI - DIPLOMIRANJE 54. GENERACIJE KADETA KOSOVSKE POLICIJE



**U** prisustvu najviših predstavnika Kosovske policije, Vlade Kosova, međunarodnih partnera, porodice i medija, održana je ceremonija diplomiranja 54-te generacije kadeta Kosovske akademije za javnu bezbednost. Kadetima ove generacije su tom prilikom uručene diplome, a njih 416 su položili svečanu zakletvu da će biti u službi i zaštititi pravde, vladavine zakona i građana Kosova. Odmah nakon diplomiranja, oni su započeli službu u Kosovskoj policiji pod nadzorom svojih starijih kolega. Magazin 'For You' je u nekoliko prethodnih izdanja pisao o Visaru, Ivanu, Kristini i Fjoli, mladim polaznicima ove akademije i upoznao čitaoce sa njihovim željama da jednog dana postanu policajci. Ovoga puta Magazin 'For You' imao je priliku da se na licu mesta uveri da su njihove želje postale stvarnost.

## Ponosne i srećne što postaju deo Kosovske policije

Svečana sala u kojoj su kadeti i zvanično postali mlađi policijski oficiri je tog dana bila mala da primi dovoljan broj zvanica. Burnim aplauzom pozdravljeno je 416 budućih pripadnika Kosovske policije kada su paradnim korakom ušli u salu. Ipak, ozarena lica roditelja bila su u suprotnosti sa ozbiljnim izrazom lica mladih kadeta, koji su na taj način hteli da pokažu da su spremni za budući poziv i izazove koji su pred njima. Nakon pojedinačne prozivke i uručjenja diploma, na kraju ceremonije kape kadeta su svečano poletele uvis kako bi otkrile nji-

hova radosna lica. Razgovarali smo sa nekima od naših kadeta-junaka o kojima smo ranije pisali. Najpre smo ugledali Fjollu, koja je u prisustvu roditelja, braće i sestara oduševljeno slavila svoj uspeh. Prisećamo se dana kada smo je zatekli kako od rane zore sa svojim drugarima u dvorištu Akademije u Vučitrnu, disciplinovano radi jutarnju gimnastiku. Na naše pitanje kako se oseća nakon diplomiranja, uzbuđeno odgovara da je veoma srećna, puna emocija i veoma ponosna na svoj uspeh. "Morali smo da prođemo mnoge izazove, od kojih je nesumnjivo najveći bila odvojenost od porodice, punih osam meseci. Nije bilo lako, ali osećam se privilegovano što sam jedna od devojaka kadeta. Od svih kadeta, koji su danas odev diplomirali 30% su upravo žene i zbog toga sam veoma radosna. Od danas ću ovaj posao obavljati sa potpunom posvećenošću, zadovoljstvom i srećom. Veoma mi je drago što sam postala deo kosovske policije i jedva čekam da od ponedeljka krenem na

svoj novi policijski posao u stanici u Prištini", objasnila nam je Fjolla.

## "Upornošću i trudom se postiže najveći cilj u životu"

Osim nje u istoj stanici, svoje nove dužnosti obavljaće i Kristina, njena koleginica sa klase. Kristinu smo zatekli kako nestrpljivo čeka da zagri svoje roditelje, koji su u Prištinu došli da bi svečano proslavili uspeh njihove ćerke. Oni su joj pružili svu neophodnu podršku tokom napornih meseci provedenih na Policijskoj akademiji. Sećamo se kada nam je Kristina na početku svoje obuke govorila da joj je cilj da bude dobra policajka, da služi građanima Kosova, bez obzira na njihovu etničku pripadnost. Slično nam je rekla i sad, oduševljena što će već narednog ponedeljka krenuti da ispunjava svoje dužnosti: "Upornošću i trudom se postiže najveći cilj u životu, a ja sam uspeła da postignem taj cilj. Iznad svega, ja već volim ovaj posao. Sviđa mi se profesija policajca jer je naš posao da uspostavimo mir među građanima, da obezbedimo ravnopravnost i sačuvamo bezbednost građana i njihove imovine". Kristina je uputila i savet mladima na Kosovu da nikada ne odustaju, da prate svoje snove i bore se za ostvarenje svojih ciljeva. Dve koleginice i nove policijske službenice, Kristinu i Fjollu ostavili smo u zagrljaju dok su jedna drugoj čestitale diplomiranje. Magazin 'For You' pridružuje se čestitkama i poručuje svim kadetima sa kojima smo se družili prethodnih meseci da ovaj posao nije samo posao, već doživotni poziv i karijera.



Nakon završetka teoretskog i praktičnog dela obuke, kadeti Kosovske policije spremni su za rad na terenu





Više od 17.000 prijava, stiglo je na adresu Kosovske akademije za javnu bezbednost na poslednji konkurs za nove policijske kadete. Oni su ujedno bili i prva generacija koja je otpočela rad po novom akreditovanom programu agencije u okviru Kosovskog ministarstva za obrazovanje. Program se sastojao od dvogodišnjeg treninga, koji je podeljen na teorijski deo u trajanju od sedam meseci, na koji se potom nadovezuje praktični rad i završni ispit. Kadeti će postati policajci, tek nakon uspešnog prolaska različitih delova obuke. Moralne i etičke karakteristike, odlično zdravlje i fizička spremnost neke su od oblasti u kojima kandidat za Akademiju mora biti među najboljima, a samo oni sa velikom voljom i posvećenošću mogu proći teške obuke i postati policajci.

Posetite nas na:  
Visit us at:



**Fjolla i Aleksandra čestitaju jedna drugoj na uspešnom završetku školovanja i dobijanju diplome**

# FROM DREAMS TO REALITY - GRADUATION OF THE 54TH GENERATION OF KOSOVO POLICE CADETS

**T**he graduation ceremony of the 54th generation of cadets of the Kosovo Academy of Public Safety was held in the presence of the representatives of the Government of Kosovo, the Kosovo Police, international partners, media and their families. The cadets of this generation were awarded their diplomas and 416 of them took the oath to serve and protect the justice, rule of law and citizens of Kosovo. After graduation, they will begin service in the Kosovo Police under the supervision of their senior colleagues. In previous issues 'For You Magazine' has written about the experiences of Cadets Visar, Ivan, Kristina and Fjolla. We informed you about their wishes to one day become Kosovo police officers. This time, 'For You Magazine' had the opportunity to be present when their dream came true.

## Proud and happy to become part of the Kosovo Police

The ceremonial room in which cadets officially became junior police officers was too small on the day to receive the number of guests attending. A warm applause welcomed the 416 new Kosovo Police officers as they marched into the hall. The glowing faces of the parents contrasted with the serious expression of the young cadets, who by their professionalism wanted to show that they were ready for the future challenges that await them. After the individual summons and the graduation ceremony, the cadets' caps were solemnly lifted up to reveal a crowd of cheerful faces. We spoke to some of our hero cadets we had written about earlier. We first saw Fjolla, who enthusiastically celebrated her success in the presence of her parents and family. We remember the day when we found her in the backyard of the Academy in Vucitrn, where from the early dawn she enthusiastically practiced gymnastics with her classmates. We asked her how she feels after graduation, she excitedly replied that she is very happy; full of emotion and proud of her achievement. "We had to go through many challenges, the most important of which was separation from our families for the full eight months. It was not easy, but I feel privileged to have been one of the female cadets. Of all the cadets who graduated here today, 30% are women, which is why I'm very happy. From today, I will do this job with complete dedication, satisfaction and happiness. I am very pleased to be part of the Kosovo Police and I cannot

wait to start my new police job at the Pristina station on Monday," Fjolla explained.

**"The Greatest goal in life is achieved with persistence and effort"**

Her classmate Kristina will also perform her new duties together with Fjolla in Pristina police station. We found Kristina eagerly waiting to hug her parents, who had come to Pristina to celebrate their daughter's success. They had provided her with all the support she needed during the busy months at the Police academy. We remember when Kristina told 'For You Magazine' at the beginning of her training, that her goal was to be a good police officer and to serve the citizens of Kosovo regardless of their ethnicity. Kristina enthusiastically told us a similar story. Now, she's happy to start fulfilling her duties on Monday; she said, "The greatest goal in life is achieved with persistence and effort, and I have succeeded in achieving that goal. Above all, I already love this job. I like the profession of a police officer because our job is to establish peace among citizens, to ensure equality and to preserve the safety of citizens and their property". Her advice to the youth of Kosovo is to never give up, to follow their dreams and to fight for their goals. We left the two classmates and new police officers, Kristina and Fjolla, in an embrace while they were congratulating each other on graduation. 'For You Magazine' congratulates and tells all the cadets we've been hanging out with in the past months that this job is not just a job, it's a lifelong call and career.

## Summary

More than 17,000 applications were received at the Kosovo Academy of Public Safety for the latest competition for police cadets. They were also the first generation to start training under the agency's newly accredited Ministry of Education of Kosovo program. The program consists of two years of training, divided into seven months theory, followed by on the job training and a final examination. The cadets will only graduate to become police officers after passing all parts of the training. Moral and ethical characteristics, excellent health and physical fitness are some of the areas in which an Academy candidate must be among the best, and only those with great will and commitment can undergo the intense training and become police officers.





# UKOLIKO BISTE MOGLI DA ZAMENITE ŽIVOT SA NEKIM NA JEDAN DAN, KO BI TO BIO?

## Mihajlo Arsić

Voleo bih da na jedan dan budem Nikola Tesla, da zavirim u taj savršeni um genija koji se proslavio svojom pameću i pronalascima koji su nama danas od velike pomoći. Čovek, koji je živeo neshvaćen u vremenu koje je daleko bilo iza njega. Volim što se razlikovao od drugih i što je bio i ostao jedinstven.



I would like to be Nikola Tesla for one day, to take a peek into that perfect mind of a genius who is famous for his intellect and inventions that are of great help to us today. A man who lived unaccounted for, in a time that was far behind him. I love how he was different from others and that he was and remains unique.

## Haris Lahu (14)

Postoji TV serija "Stranger things", koja mi se mnogo dopada, jer su glavni glumci mojih godina. Junakinja TV serije Eleven-Jane (Millie Bobby Brown) ima izvanrednu supersilu koju koristi u borbi protiv zla i štiti njenu porodicu i prijatelje. Iz tog razloga, želim da jedan dan budem poput lika Eleven-Jane kako bih zaštitio svoje prijatelje i porodicu.



There is a TV series "Stranger Things," which I like a lot because main actors are of my age. The hero of TV series, Eleven-Jane (Millie Bobby Brown) has an extraordinary superpower, which she uses to fight the evil and protects her family and friends. For this reason I would like for a single day to be like the character of Eleven-Jane to protect my friends and family.

## Hana Bektešević

Volim sport i veoma sam aktivna osoba, tako da na ovo pitanje imam jedan odgovor: Ivana Španović. Volela bih da osetim njen uspeh, njenu slavu iza koje stoje veliki rad i trud.



I love sports and I am a very active person, so I have one answer to this question: Ivana Spanovic. I wish I could feel her success, her glory backed by hard work and effort.

## Kaltrina Thaqi (14)

Kad bih živela nečiji život jedan dan, volela bih da to bude život humanitarca, poput Halila Kastratija. On i njegovo osoblje su pomogli i pomažu mnogim ljudima i njihov rad dira srca svih ljudi, i volela bih da radim takve dobrovoljne aktivnosti.



If I were to live one's life for a single day I'd like to be the life of a humanitarian, like Halil Kastrati. He and his staff have helped and help so many people and their work touches everyone's hearts, and I would love to experience such a charitable activity.

## Katja Marković

Volela bih da se menjam sa nekom poznatom ličnošću, da vidim kako je to kada imaš hiljade pratioca na Instagramu, ili sabskrajbera na Jutjubu, kad te ljudi prepoznaju na ulici, traže tvoj autogram. Ali ipak samo na jedan dan.



I would love to switch with a celebrity, to see what it's like to have thousands of followers on Instagram or subscribers on YouTube, when people recognize you on the street, looking for your autograph. But still, only for one day.

## Dafina Hajrizi (14)

Iako sam devojka, kad bih mogla, volela bih da živim jedan dan života glumca Ozgur Ege Nalci iz dečije serije Tozkoparan. Volim ga zbog njegovog glume. Čak bih bila presrećna kada bih mogla da glumim pored njega.



Although I'm a girl, if I could, I'd like to live a single day of Ozgur Ege Nalci's life, actor from children's series Tozkoparan. I love him for the way he acts. I would even be so happy if I could act alongside him.



# IF YOU COULD LIVE SOMEONE ELSE'S LIFE FOR A SINGLE DAY, WHO WOULD HE/SHE BE?

## Natalija Ilić

**Ž**ivot bih menjala na jedan dan sa jutjuberkom Nađom, jer je dobra jutjuberka, ima mnogo subskrajbera, a sviđaju mi se i njeni čelindži, pa bih i to da probam na jedan dan.



**I**would switch my life for a day with YouTuber Nadja because she is a good YouTuber, she has a lot of subscribers and I like her challenges, so I would like to try that one for a day.

## Laorent Shabani (13)

**A**ko bih mogao biti neko drugi na jedan dan, to bi bio Keanu Reeves. Po mom mišljenju, on je najbolji i najljubazniji glumac. Svojim radom ljudima je doneo mnogo sreće, kako kroz svoje uloge, tako i kroz dobrotvorne aktivnosti. Zbog toga želim da jednog dana postanem poput njega kako bih ljudima svuda u svetu doneo sreću.



**I**f I could be someone else for a day then it would be Keanu Reeves. In my opinion, he is the best and kindest actor. With his work he has brought a lot of happiness to people both through his roles and charitable activities. Therefore, I want to become like him one day in order to bring happiness to people everywhere in the world.

## Viktor Marković

**D**a mogu to bih uradio sa Majklom Džeksonom. Naučio sam od njega da igram i pevam. Znao je dobro da igra, izmislio je posebne plesne korake i dao im nazive, što mi se mnogo svidelo. Bio je mnogo talentovan.



**I**f I could do it, I would switch my life with Michael Jackson. I learned from him to dance and sing. He knew how to dance well; he invented special dance steps and gave them names, which I liked a lot. He was very talented.

## Bleona Hasani (14)

Kada bih mogla da živim tuđi život jedan dan, izabrala bih Rituu Ora jer je poznata širom sveta, ali je obožavaju i svi Albanci. Želela bih da doživim šta znači imati takvu slavu, kao i da znam kakav je osećaj kada si simbol ponosa za sve Albance.



**I**f I could live someone else's life for one day it would be Rita Ora because she is famous all over the world, but also adored by all Albanians. I would like to experience what it is like to have such fame as well as to know how you feel when you are a symbol of pride for all Albanians.

## Nikola Gvozdić

**J**a bih menjao život na jedan dan sa mojim tatom, zato što je on talentovan, svuda je pevao, u različitim gradovima i bio je na binama. Sviđa mi se njegova muzika.



**I**would switch my life for a day with my dad because he is talented, he sang everywhere, in different cities and he was on the stages. I like his music.

## Aurora Fazliu (13)

**K**ada bih mogla da živim tuđi život jedan dan, to bi bila Emilia Clarke iz serije Game of Thrones (Igra prestola). Volela bih da budem ona, jer je prema javnosti veoma draga i volela bi da iskusim i osećaj kako je biti filmska glumica, jer sam veliki ljubitelj kinematografije.



**I**f I could live someone else's life for a day, it would be Emilia Clarke from the Game of Thrones series. I would like to be her, because she is very dear to the public and would also like to experience the feeling of being a movie actress since I am a big fan of cinema.



# MOJOJ NAJBOLJOJ PRIJATELJICI - NE ZABORAVI DA SI JEDNA OD MILION!



*Ti si moja najbolja prijateljica, sestra, savetnica, "partnerka u nestašlucima", anđeo čuvar i saputnica u životu*

**S**ećam se trenutka u kojem smo postale najbolje prijateljice u prvom razredu. Nisam te ni poznavala, ali smo postale vrlo bliske zahvaljujući školskoj klupi. Da budem iskrena, nisam očekivala da ćeš postati osoba koju ću zvati najboljom prijateljicom i sestrom. Nisam očekivala da ćeš ti biti ta koju ću zvati u dva noću

dok plaćem zbog testova, ili da ću pitati za savet. Trebalo je nekoliko godina da naše prijateljstvo procveta, ali vredelo je.

Mojoj najboljoj prijateljici i sestri samo želim da kažem koliko sam zahvalna što je u mojem životu. Ne znam što bih bez tebe. Želim da znaš koliko sam ponosna na tebe, na tvoje uspehe i rezultate. Navišam za tebe svakoga dana. To nikad nemoj zaboraviti. Hvala ti što si uvek uz mene, čak i kad smo kilometrima daleko jedna od druge.

Hvala za noćne razgovore i online učenja u 3 ujutru. Hvala za svaki put kad si me razveselila dok sam se osećala loše. Hvala ti što sam se osećala vrednom. Hvala što si me izvlačila iz kuće vikendom. Hvala što nisi odustala od mene. Hvala što si ti jednostavno ti.

Nikad neću zaboraviti da voliš pizza-u, kao ni činjenicu da ne možeš živeti bez muzike. Nikad neću zaboraviti trenutke kad sam plakala kao kišna godina. Nikad neću zaboraviti trenutke u kojima smo se smejele kao budale. Nikad neću zaboraviti trenutke koje smo delile zajedno.

Žao mi je što sam ponekad sebična. Žao mi je što menjam raspoloženja. Žao mi je što nekad kažem nešto pogrešno. Želim da znaš kako ću učiniti sve što je u mojoj moći da ovo prijateljstvo traje. Nikad neću zaboraviti naše planove kako ćemo da proputujemo Evropu, ili Ameriku jednog dana. Želim da budeš uz mene na dan mog venčanja, da držiš govor o meni i mom mužu. Želim da budeš na rođenju mog deteta. Želim da gasiš svećice na moj pedeseti rođendan.

Ti si jedna od milion i drago mi je da imam ovo naše predivno prijateljstvo. Ponosna sam na sve što si postala. Hvala ti za sve. Ti si moja najbolja prijateljica, sestra, savetnica, "partnerka u nestašlucima", anđeo čuvar i saputnica. Sve u jednom.

**SVE ŠTO MOGU REĆI JE DA SAM SRETNA ŠTO TE IMAM U ŽIVOTU.**

*Lea Nikšić, Priština*





*I just wish to tell you my best friend and sister how much I'm thankful that you are in my life. I don't know what I would do without you. I wish you to know how much I'm proud of you, of your success and results.*

## **TO MY BEST FRIEND - DON'T FORGET THAT YOU ARE ONE IN A MILLION**

I remember the moment when we became best friends in first grade. I didn't know you but we became very close thanks to the school bench. To be honest I didn't expect you to become the person I would call best friend and sister. I didn't expect you to be the one that I would call at 2 AM during the night while I cry due to tests or to ask for advice. Our friendship needed a few years to blossom but it was worth it.

I just wish to tell you my best friend and sister how much I'm thankful that you are in my life. I don't know what I would do without you. I wish you to know how much I'm proud of you, of your success and results. I'm rooting for you every day. Never forget that. Thanks for always standing by my side even when we are kilometers away from each other.

Thank you for night talks and online studying at 3 AM. Thank you for cheering me up every time I was feeling bad. Thank you for feeling worthwhile. Thank you for dragging me out of the house on weekends. Thank you for not giving up on me. Thank you for being simply you.

I will never forget that you adore pizza as well as

the fact that you cannot survive without music. I will never forget the moments when I cried my eyes out. I will never forget the moments when we laughed as fools. I will never forget the moments that we shared together.

I'm sorry for being selfish sometimes. I'm sorry that I'm changing moods. I'm sorry for saying something wrong sometimes. I wish you to know that I will do all in my power so that this friendship lasts. I will never forget our plans to take a tour of Europe and America one day. I wish you to be along me on my wedding day, to hold a speech about me and my husband. I want you to be at the birth of my child. I want you to blow candles for my fiftieth birthday.

You are one in a million and I'm glad that I have our beautiful friendship. I'm proud of everything you became. Thank you for everything. You are my best friend, my sister, advisor, partner in crime, guardian angel and companion. All in one.

All I can say is that I'm happy to have you in my life.

*Lea Nikshiq, Prishtinë*





# Pisma čitalaca

## Pozdrav,

Moj omiljeni pevač je Klinac, moj omiljeni film Venom. Omiljeni glumac mi je Dvejn Džonson. Volim da igram košarku, a u slobodno vreme igram video igrice. Voleo bih da snimam reklamne postere i filmove.

**Mihajlo Arsić, Saobraćajna škola, Gračanica**

## Ćao svima,

Magazin mi se sviđa, a najviše mi se sviđa životinjsko carstvo. Rado bih želela poster Nađe Brkić. Inače, moja omiljena pevačica je Lea

Stanković, a glumica Anđelka Prpić. U slobodno vreme gledam Jutjub, a omiljeni sport mi je badminton.

**Natalija Ilić, OŠ „Branko Radičević“, Kosovska Mitrovica**

## Zdravo,

Najviše volim da gledam seriju "Game of thrones", omiljeni film mi je "Džejson", a omiljeni glumac Goran Kičić. Omiljeni sport mi je fudbal, pa bih zato želeo poster Lajonela Mesija. Omiljena grupa mi je "Hosenfefer", dok u slobodno vreme pevam.

**Nikola Gvozdic, OŠ „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**

## Pozdrav drugari,

Čitam magazin i posebno mi se sviđa životinjsko carstvo. Moj omiljeni glumac se zove kao i ja - Viktor, a preziva Savić. Slobodno vreme provodim slušajući muziku, najviše volim Riblju čorbu. Volim da igram košarku, pa bih želeo poster Nikole Jokića.

**Viktor Marković, OŠ „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**

## Ćao,

Omiljeni film mi je Zamena princeza, omiljena glumica Selena Gomez, a pevačica Ariana

Grande. Želela bih njen poster. Inače slobodno vreme provodim na Internetu, a posebno me zanima tenis. U magazinu mi se sviđa Moviemania.

**Katja Marković, OŠ „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**

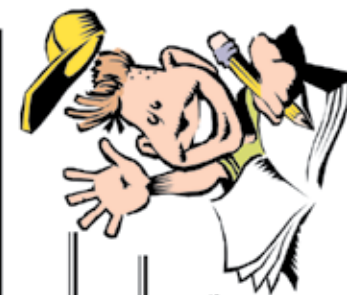


Br.160

## Pitanja:

1. Moja najomiljenija pevačica/grupa: \_\_\_\_\_
2. Moja najomiljenija ploča/CD: \_\_\_\_\_
3. Koji je vaš najomiljeniji film: \_\_\_\_\_
4. Moja najomiljeniji/a glumac/glumica: \_\_\_\_\_
5. Rado bih želeo/ želela poster : \_\_\_\_\_
6. Kako provodiš svoje slobodno vreme: \_\_\_\_\_
7. Moj omiljeni sport: \_\_\_\_\_

Ako želiš da napišeš još nešto ( možda o tvojim hobijima, kako ti se sviđa magazin ili šta te posebno zanima ), jednostavno napiši ispod:



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





# Reader's letters

## Greetings,

My favorite singer is Klinac, my favorite movie is Venom. My favorite actor is Dwayne Johnson. I like to play basketball, and in my spare time I play video games. I wish I had movie advertising posters.

**Mihajlo Arsić**

**Traffic high school in Gracanica**

## Hi everyone,

I like the magazine, and I like the Animal kingdom pages the most. I would like to have a Nadja Brkić poster. By the way, my favorite

singer is Lea Stankovic and actress Anđelka Prpic. In my spare time I watch YouTube and my favorite sport is badminton.

**Natalija Ilić**

**ES „Branko Radičević“, Kosovska Mitrovica**

## Hello,

Most of all, I love watching the “Game of thrones” series, my favorite movie is Jason, and my favorite actor is Gordan Kicic. My favorite sport is football, which is why I would like a poster of Lionel Messi. My favorite band is “Hosenfefer”, while in my spare time I like to sing.

**Nikola Gvozdić**

**ES „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**

## Hello friends,

I read the magazine and I especially like the Animal kingdom pages. My favorite actor's name is just as mine - Viktor, and his surname is Savic. I spend my free time listening to music, most of all I love Riblja Corba band. I like to play basketball, so I would like a poster of Nikola Jokic.

**Viktor Marković**

**ES „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**

## Hi,

My favorite movie is The Princess Switch; my favorite actress is Selena Gomez, and singer Ariana Grande. I would like her poster.

Otherwise I spend my free time on the Internet, and I am particularly interested in tennis. I like “Moviemanía” in the magazine.

**Katja Marković**

**ES „Vuk Stefanović Karadžić“, Zvečan**



Br:160



**Dragi čitaoci  
našeg magazinal!**

Treba nam vaša pomoć!

Napišite na ovoj kartici:

- Šta vas zanima
- Šta volite
- Šta želite

Ovo je Vaša prilika da učestvujete u pravljenju našeg magazina. Zato bismo voljeli da ispunite ovu karticu i da je date bilo kom KFOR vojniku ili da je pošaljete poštom.

Srdačan pozdrav !

**for You**

Napišite vašu adresu:

Prezime: \_\_\_\_\_

Ime: \_\_\_\_\_

Datum rođenja: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Ulica: \_\_\_\_\_

Broj: \_\_\_\_\_

Grad: \_\_\_\_\_

Škola: \_\_\_\_\_

Adresa škole: \_\_\_\_\_

Broj telefona škole: \_\_\_\_\_

E-mail škole: \_\_\_\_\_

Stavite ovaj papir u kovertu, nalepite markicu i pošaljite na sledeću adresu:

**HQ KFOR**  
Film City  
For You magazine  
Strasbourg building  
10 000 Pristina

Ili dajte ovaj papir bilo kom KFOR vojniku i zamolite ga da nam ga prosledi.

**For You**  
www.magazineforyou.com

